

rings 20 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
54. Jahrgang, 28. September 2016



Hallenschau



am 23. Oktober 2016

ab 15.00 Uhr in der
Schulsporthalle,
Wäldchenschule Arnum, Klapperweg

Die SV Arnum stellt in einem bunten
Bilderbogen die Vielfalt und
Leistungsbreite der sportlichen
Betätigung im Verein vor.

Die Sparten Kinderturnen, Judo,
Tischtennis, Tennis, Tanzsport, Jazz
Dance, Fußball, Leichtathletik,
Basketball und Taekwondo bieten ein
abwechslungsreiches 3-stündiges
Programm.

Auch für das leibliche Wohl wird in
diesem Jahr wieder gesorgt.
Ein Kaffee- und Kuchenbuffet, sowie
Gegrilltes und Getränke
werden angeboten.

Herzlich willkommen

-
Wir freuen uns auf Sie!



Kulturzentrum bauhof hemmingen

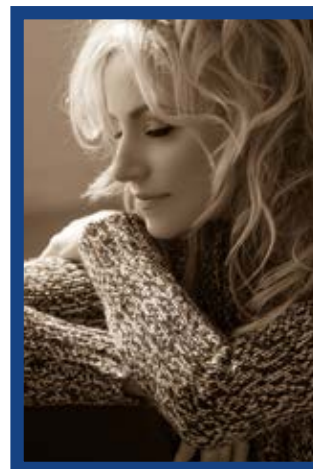
Dorfstraße 53
30966 Hemmingen

Telefon: 0511 - 760 89 89

Internet: www.bauhofkultur.de

E-Mail: info@bauhofkultur.de

Sena Ehrhardt Band „Live my Life“



Freitag, 21. Oktober 2016, 20.00 Uhr

Eintritt 20,- € / Ermäßigt 17,- €

Vorverkauf:

„et cetera“ Hemmingen, Rathausplatz 2

(05 11) 2 34 80 80

Buchhandlung Decius Leine-Center, Marktplatz 11

(05 11) 82 20 00

Schreib Gut(h) Arnum, Göttinger Straße 62

(0 51 01) 48 44

www.bauhofkultur.de

KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19

ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

Sie finden uns
an der B3 direkt
neben Bacchus II



Der Herbst naht mit großen Schritten!
**Prüfen Sie Ihre Brems- und Licht-
anlage rechtzeitig ...**

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzer Landstraße 2
30966 Hemmingen
gajewczyk@htp-tel.de

Telefon: (05 11) 270 77 34
Telefax: (05 11) 270 77 33
Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: Marco Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz- Isoliergläsern	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Reparatur- Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

Kfz-Center Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimatechnik/ Reifenservice
- Achsvermessung



24-Std-Annahme

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716



Jens Richter

Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

MARDERPROBLEM?

Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**
(in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30



Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) 30159 Hannover	Telefon 05 11 / 32 53 00	Telefax 05 11 / 2 15 74 21
--	-----------------------------	-------------------------------

KARL-H. MÜNDEL GmbH



- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Neu: Nordic Walking für Senioren

PFLEGEDIENST mobil



5 Jahre
Hemmingen
Arnum

☎ 05101 - 990 39 59

Häusliche Senioren
und Krankenpflege
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum
Tel.: 05101/85 27 07
Göttinger Straße 65 A
Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 05109/517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

Ärztlicher Notdienst
Tel.: 116 117

**Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung**
Tel.: 05 11/19222

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 0511/3110 31

Sozialstation Hemmingen
Berliner Straße 16, Tel.: 0511/4164 42

Stadtverwaltung Hemmingen
Rathausplatz 1, Tel.: 0511/4103 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800/0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst
Tel.: 05 11/4103 - 124 oder
Tel.: 01 62/2 02 69 17

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt
Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

28.09. Rats-Apotheke Arnum
Telefon: (0 51 01) 21 96
Arnum, Gartenstraße 6, an der B3

29.09. Easy-Apotheke Hildesheimer
Telefon: (05 11) 84 86 47 60
Hildesheimer Straße 213

30.09. Adler-Apotheke Laatzten
Telefon: (0 51 02) 23 01
Laatzten/Rethen, Hildesheimer Str. 372

01.10. Apotheke Schwarzer Bär
Telefon: (05 11) 44 76 51
Deisterstraße 11, Am Schwarzen Bären

02.10. Rathaus-Apotheke
Telefon: (05 11) 44 03 05
Linden, Falkenstraße 29,
n. Lindener Marktplatz

03.10. Rosen-Apotheke
Telefon: (05 11) 32 72 74
Hannover-Mitte, Lavesstraße 6
Ecke Schiffgraben

04.10. Fiedeler-Apotheke
Telefon: (05 11) 83 04 18
Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr.,
Südschnellweg

05.10. Leonoren-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 24 22
Ricklinger Stadtweg 33,
Eingang Plengestraße

06.10. Falken-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 21 38
Oberblickingen, Wallensteinstr. 23 D

07.10. Alte Ricklinger-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 15 62
Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 9,
Haltestelle Beekestraße

08.10. Tresckow-Apotheke
Telefon: (05 11) 46 60 10
Wettbergen, Tresckowstraße 187

09.10. Vitalis-Apotheke
Telefon: (05 11) 43 83 33 80
Ronnenberg-Empelde,
Chemnitzer Straße 2 B

10.10. Apotheke im Ratio
Telefon: (05 11) 3 90 88 90
Laatzten, Karlsruher Str. 8, n. Kaufland

11.10. Gertrauden-Apotheke
Telefon: (05 11) 88 30 24
Hildesheimer Straße 72,
Nähe Krausenstraße

12.10. Andrea-Apotheke
Telefon: (05 11) 4 58 10 11
Linden, Limmerstr. 17,
n. Fortunastraße

13.10. Iris-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 46 08
Laatzten, Hildesheimer Straße 38

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Geschäften aus:

Adam Getränkemarkt
ARAL-Tankstelle Hemmingen
Hemminger Buchhandlung
Bäckerei Camprad Hemmingen
Brot Henke, Hemmingen
Post Hemmingen
Vereinsheim SC Hemmingen
Stadtverwaltung Hemmingen
Sozialkonzept Rosengarten, Hemmingen
Tenniscenter Wunder, Hemmingen

Schlachterei Borchers, Arnum
Calenberger Backstube, Arnum
Campingplatz – Arnummer See
Kiosk Arnum
Schreib Gut(h), Arnum
Polizei Arnum / Stadtnebenstelle
Mutter Buermann, Devese
Zauberblume, Harkenbleck
Bäckerei Holger Bazdaras, Hiddestorf
Bäckerei Schäfer, Wilkenburg

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 11
FAMILIENANZEIGEN	11 - 12
SONSTIGES	15
VERANSTALTUNGSKALENDER	16 - 17
BAUHOF	18
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	20
ARNUM	22
ANKAUF / VERKAUF	23
ÄRZTETAFEL	23
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	24
STELLENMARKT	25
VERSCHIEDENES • UNTERRICHT	27
HARKENBLECK	28
HIDDESTORF / OHLENDORF	29
WILKENBURG	29
HEILPRAKTIKER	29
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	31
IMMOBILIENMARKT	31

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Frau Wiegmann
Stadtverwaltung Hemmingen
Postfach 1380, 30955 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 03 - 138
Fax: (05 11) 41 03 - 296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX
IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ **12. Oktober 2016** (Anz.-/Redaktionsschluss: 04.10.)
☞ **26. Oktober 2016** (Anz.-/Redaktionsschluss: 18.10.)

Wahlbekanntmachung Nr. 8
Endgültiges Wahlergebnis der Wahl zum Rat
der Stadt/Gemeinde Hemmingen

Das endgültige Wahlergebnis der Wahl zum Rat der Stadt Hemmingen am 11. September 2016 ist durch den Gemeindevwahlausschuss in der Sitzung am 14. September 2016 wie folgt festgestellt worden:

Zahl der Wahlberechtigten	15.572
Zahl der Wähler/innen	9.829
Darunter mit Wahlschein	1.937
Ungültige Stimmzettel	204
Gültige Stimmzettel	9.625
Gültige Stimmen	28.401
Wahlbeteiligung	63,1 %
Zahl der Sitze	26

Die gültigen Stimmen und die **26 Sitze** verteilen sich auf folgende Wahlvorschläge:

1 Sozialdemokratische Partei Deutschlands – SPD –	9.692	34,1 %	9 Sitze
2 Christlich Demokratische Union Deutschlands in Niedersachsen – CDU –	8.938	31,5 %	8 Sitze
3 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN – GRÜNE –	4.094	14,4 %	4 Sitze
19 Die Unabhängigen Hemminger – DUH –	5.207	18,3 %	5 Sitze
20 Einzelwahlvorschlag Beutnagel – BEUTNAGEL –	470	1,7 %	0 Sitze

Gewählte Bewerberinnen und Bewerber

Aufgrund der für sie abgegebenen gültigen Stimmen wurden folgende Bewerber/innen in den Rat der Stadt/Gemeinde Hemmingen gewählt; gleichzeitig wurde die Reihenfolge der Ersatzpersonen für die gewählten Bewerber/innen wie nachstehend festgestellt:

WAHLBEREICH HEMMINGEN

1 Sozialdemokratische Partei Deutschlands – SPD –

Personenwahl		Listenwahl
Sitze: 4		Sitze: 5
gewählt:	Stimmen	gewählt:
1 Beismann, Jens	1.066	1 Schönamsgruber, Kerstin
2 Liebelt, Kerstin	792	2 Wienigk-Andreas, Susanne
3 Wnendt, Anette	506	3 Fahlbusch, Dirk
4 Dr. Pages, Kurt	449	4 Löber, Hans-Karl
		5 Hartmann, Dirk

Ersatzpersonen		Ersatzpersonen
Personenwahl		Listenwahl
	Stimmen	
1 Josten, Karl Heinz	137	1 Michel, Hanspeter
2 Wnendt, Malte	125	2 Andreas, Svenja
3 Lehmbach, Gabriele	107	3 Walgenbach, Ingemar
4 Michel, Hanspeter	91	4 Lehmbach, Gabriele
5 Pages, Annerose	79	5 Josten, Karl Heinz
6 Haferlach, Lars Hendrik	77	6 Pages, Annerose
7 Andreas, Svenja	75	7 Leissing, Gert
8 Leissing, Gert	54	8 Haferlach, Gabriele
9 Zuknik, Jan-Hendrik	45	9 Zuknik, Jan-Hendrik
10 Walgenbach, Ingemar	32	10 Andreas, Stefan
11 Haferlach, Gabriele	22	11 Wnendt, Malte
12 Andreas, Stefan	21	12 Haferlach, Lars Hendrik

WAHLBEREICH HEMMINGEN

2 Christlich Demokratische Union Deutschlands in Niedersachsen – CDU –

Personenwahl		Listenwahl
Sitze: 5		Sitze: 3
gewählt:	Stimmen	gewählt:
1 Konze, Ulf	1.458	1 von Alten-Rilinger, Svanburga
2 Dingeldey, Jan	674	2 Schwertfeger, Marc
3 Linkhof, Doris	452	3 Dr. Körner, Michael
4 Baxmann, Christian	376	
5 Oelker, Aaron	372	

Ersatzpersonen
Personenwahl

	Stimmen	Ersatzpersonen
1 Rosenbusch, Daniel	196	1 Rosenbusch, Daniel
2 Pankow, Lukas	187	2 Klingenberg, Maria-Elisabeth
3 Reese, Maren Carolyn	164	3 Reese, Maren Carolyn
4 Konze, Barbara	150	4 Rausch, Regina
5 Kusch, Kira	122	5 Harp, Dirk
6 Klingenberg, Maria-Elisabeth	58	6 Richter, Frank
7 Harp, Dirk	43	7 Kusch, Kira
8 Rausch, Regina	42	8 Grote, Jens
9 Szymanski, Allan	40	9 Szymanski, Allan
10 Harp, Monika	36	10 Harp, Monika
11 Grote, Jens	33	11 Jaensch, Lars Frederik
12 Richter, Frank	31	12 Pankow, Lukas
13 Jaensch, Lars Frederik	23	13 Konze, Barbara

WAHLBEREICH HEMMINGEN

3 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN – GRÜNE –

Personenwahl		Listenwahl
Sitze: 2		Sitze: 2
gewählt:	Stimmen	gewählt:
1 Roth, Ulrike	458	1 Miehe, Dorit
2 Steinmetz, Joachim	249	2 Binder, Roman

Ersatzpersonen		Ersatzpersonen
Personenwahl		Listenwahl
	Stimmen	
1 Göttler, Claudia	98	1 Göttler, Claudia
2 Dr. Paul, Harald	90	2 Akbulut, Mustafa
3 Möhring, Anja	79	3 Nolte-Porteous, Petra
4 Akbulut, Mustafa	71	4 Jenkner, Peter
5 Stünkel, Gerhard	66	5 Möhring, Anja
6 Praetsch, Andreas	59	6 Dr. Paul, Harald
7 Dr. Hamann-Roth, Matthias	57	7 Steinbrück, Wolfgang
8 Jenkner, Peter	48	8 Praetsch, Andreas
9 Nolte-Porteous, Petra	45	9 Stünkel, Gerhard
10 Patzke, Rüdiger	35	10 Toppel, Roger
11 Steinbrück, Wolfgang	30	11 Schulze, Ehrhard
12 Schulze, Ehrhard	26	12 Patzke, Rüdiger
13 Toppel, Roger	17	13 Dr. Hamann-Roth, Matthias

WAHLBEREICH HEMMINGEN

19 Die Unabhängigen Hemminger – DUH –

Personenwahl		Listenwahl
Sitze: 3		Sitze: 2
gewählt:	Stimmen	gewählt:
1 Hatje, Wolf	927	1 Dr. Schneider, Markus
2 Filax, Bernd	371	2 Heise, Kathrin
3 Dr. Falke, Holger	245	

Ersatzpersonen		Ersatzpersonen
Personenwahl		Listenwahl
	Stimmen	
1 Frankenstein, Harri	160	1 Wojtczak, Barbara
2 Scholz, Dieter (durch Los)	158	2 Scholz, Dieter
3 Rother, Bernd (durch Los)	158	3 Rother, Bernd
4 Grünig, Marina	121	4 Kaune-Rabofski, Maria
5 Wojtczak, Barbara	91	5 Frankenstein, Harri
6 Dr. Heckötter, Norbert	88	6 Behrens, Susanne
7 Behrens, Susanne	59	7 Grünig, Marina
8 Kaune-Rabofski, Maria	47	8 Höwelkröger, Thomas
9 Höwelkröger, Thomas	38	9 Dr. Heckötter, Norbert

WAHLBEREICH HEMMINGEN

20 Einzelwahlvorschlag Beutnagel – BEUTNAGEL –

Personenwahl		Listenwahl
Sitze:		Sitze:
gewählt:	Stimmen	gewählt:
Ersatzpersonen		Ersatzpersonen
Personenwahl		Listenwahl
	Stimmen	
Hemmingen,	Stadt	Der Gemeindevahlleiter
den 16. September 2016	Hemmingen	Schacht-Gaida

Dank den ehrenamtlichen Helfern

Der Rat der Stadt Hemmingen ist am 11. September 2016 gewählt worden, die Kommunalwahl 2016 ist damit abgeschlossen. Eine sachliche Feststellung, die kaum noch erahnen lässt, wie viel Arbeit auf dem Weg dahin zu bewältigen war.

Unser demokratisches Wahlsystem setzt den Einsatz zahlreicher ehrenamtlicher Helferinnen und Helfer voraus. Diese sollen in den Wahllokalen eingebunden werden, das heißt in den einzelnen Wahllokalen die Wahlhandlung begleiten und bei der Ergebnisermittlung mitwirken.

Aber mal ganz ehrlich – wer hat heutzutage noch Zeit, ein Ehrenamt (auch wenn es nur für einen Tag ist) zu übernehmen? Wir alle klagen über Zeitmangel. Beruf, Familie oder andere Verpflichtungen beanspruchen unsere ganze Zeit. Umso mehr freut es, dass sich „die Hemminger“ dennoch Zeit für soziales Engagement nehmen, nicht zuletzt, da sie sich „ihrer Stadt“ verbunden fühlen. Nur so ist zu erklären, dass die Stadtverwaltung tatkräftig von 130 freiwilligen Helferinnen und Helfern bei der Durchführung der Kommunalwahl unterstützt wurde.

Die Stadt Hemmingen möchte an dieser Stelle diesen ehrenamtlichen Wahlhelferinnen und Wahlhelfern ausdrücklich Dank und Lob aussprechen. Nicht nur ihre Zeit haben die Wahlhelferinnen und Wahlhelfer zur Verfügung gestellt, die langwierige Auszählung der Wählerstimmen verlangte auch einiges an Konzentration. Aber alle Wahlhelferinnen und Wahlhelfer haben ihre Arbeit hervorragend gemeistert. Deshalb an alle:

Vielen Dank für Ihre Mithilfe !!!

Ihre Stadtverwaltung

Schacht-Gaida, Gemeindevorstand

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert

Immer wieder kommt es zu Irritationen und Fragen hinsichtlich der Berechtigung zum Parken auf so genannten Behindertenparkplätzen.



Nicht wenige Verkehrsteilnehmer sind der Ansicht, dass sie allein der Schwerbehindertenausweis zur Benutzung des Parkplatzes berechtigt. Dies ist aber nicht der Fall. Hierfür wird zusätzlich ein Parkausweis für Behinderte benötigt, der von der Stadt Hemmingen, als zuständige Verkehrsbehörde, auf Antrag ausgestellt wird. Anspruch auf diesen Parkausweis haben nur Schwerbehinderte, die auf der Rückseite ihres Schwerbehindertenausweises folgende Merkzeichen eingetragen haben:



aG (außergewöhnliche Gehbehinderung) oder BI (Blinde)

Schwerbehinderten mit außergewöhnlicher Gehbehinderung, die keine Fahrerlaubnis besitzen, und Blinden, die auf die Benutzung eines Kraftfahrzeuges angewiesen sind und die sich nur mit fremder Hilfe bewegen können, kann ebenfalls eine Ausnahmegenehmigung erteilt werden.

Mit dem Parkausweis für Behinderte können u. a. folgende Parkerleichterungen in Anspruch genommen werden:

- Sie dürfen auf Parkplätzen mit Parkscheinautomaten ohne Gebühr und zeitliche Begrenzung parken.
- Sie können auf Anwohnerparkplätzen bis zu drei Stunden parken.
- Sie dürfen in Parkscheibenzonen ohne zeitliche Begrenzung parken.
- Es ist Ihnen erlaubt, Ihr Fahrzeug im eingeschränkten Haltverbot bis zu drei Stunden abzustellen.
- Das Parken in der Fußgängerzone während der Ladezeit ist Ihnen als Inhaber der Parkerleichterung gestattet.

Die versorgungsärztliche Feststellung über den Grad der Behinderung und somit des Merkzeichens wird ausschließlich durch das Landesamt für Soziales, Jugend und Familie (das frühere Versorgungsamt) vorgenommen.

Für die unberechtigte Benutzung des Behindertenparkplatzes sieht der bundeseinheitliche Tatbestandskatalog für Straßenverkehrsordnungswidrigkeiten ein Verwarngeld in Höhe von 35,- Euro vor.

Sollten Sie Fragen zu diesen oder anderen Themen aus dem Bereich der öffentlichen Sicherheit und Ordnung haben, steht Ihnen Herr Simm unter der Telefonnummer (05 11) 41 03 - 151, E-Mail: thomas.simm@stadthemmingen.de, zur Verfügung.

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Inga Stamm

Rechtsanwältin

Hermann Stockmeier

Rechtsanwalt

Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Versicherungsrecht

30966 Hemmingen-Arnun · Göttinger Straße 65

info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de

Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inh. Walk Hencke



GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service
PC-Einrichtung Virenbeseitigung
Internet Umbauten Beschaffung
Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

patricia stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
MEISTERIN

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN 
FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit

Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Das Treppenhaus!

Mit uns wird es wieder zum Aushängeschild.

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnun - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Bleeker
MALERMEISTER

Kfz.-Meisterbetrieb
Mario Grasso

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
 Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92



- Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN
 MEISTERWERKSTATT
 FÜR MALEREI UND ANSTRICH

Beratung - Ausführung - Verkauf Farben
 Tapeten
 Bodenbeläge

Lovermann GmbH www.lovermann-gmbh.de
 Göttinger Chaussee 113 info@lovermann-gmbh.de
 Hannover-Ricklingen Tel. 0511 / 42 27 30
 Fax. 0511 / 42 52 83

Rechtsanwältin
Silvia Jünke *

Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3 · 30966 Hemmingen-Arnum
 Telefon: (0 51 01) 587 444
<http://kanzlei-juenke.jimdo.com>

S. Frankenstein
Maler- und Lackiermeister



- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (05 11) 42 83 79

Leifheit.
 Raumgestaltung



- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

lebendig und kreativ

Raumgestaltung
 Bernd Leifheit Marie-Curie-Str. 34 Telefon
 GmbH & CO. KG 30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

INTERKULTURELLES KINO FÜR MÄDCHEN UND FRAUEN
Filmnachmittag im Jugend-Kultur-Haus

Am Samstag, dem 22. Oktober verwandelt sich das Jugend-Kultur-Haus an der Hohen Bünte von 15.00 bis 18.00 Uhr in einen Kinosaal. Frauen und Mädchen aller Kulturen sind herzlich zum Zuschauen und Klönen eingeladen. Der Film wird in deutscher Sprache gezeigt. Veranstaltet wird der Filmnachmittag von der Hemminger Gleichstellungsbeauftragten, der Jugendpflege und der Leine-Volkshochschule.

Ein Fahrrad, Jeans und Turnschuhe – für Mädchen in Deutschland sind das erfüllbare Wünsche. Nicht aber für ein Mädchen, das in Saudi-Arabien aufwächst. In diesem Land gilt Fahrrad fahren bei Mädchen als unschicklich. Es wird ein Film gezeigt, in dem eine 11-Jährige mit Mut und Selbstbewusstsein alles daran setzt, damit endlich ihr Herzenswunsch in Erfüllung geht: Sie wünscht sich ein Fahrrad. Diese und andere kulturelle Besonderheiten werden wertfrei und ohne Klischeehaftigkeit dargestellt. Der Film gibt Einblicke in eine andere Kultur und Religion und verzichtet dabei bewusst auf den erhobenen Zeigefinger.

Vor und nach dem Film wird es bei arabischem Tee und Gebäck Gelegenheit zum Gespräch geben. Der Film ist gleichermaßen für Kinder wie Erwachsene geeignet. Die Besucherinnen sollten mindestens 10 Jahre alt sein oder in Begleitung einer Erwachsenen mindestens 6 Jahre.

Eine rechtzeitige Platzreservierung bei der Leine-VHS unter Telefon (0511) 23 11 30 oder per E-Mail: hemmingen@leine-vhs.de (Kurs 1503H) wird empfohlen. Der Eintritt ist frei. Spenden für die Speisen sind willkommen.

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie



Neu in Hemmingen: Notfallbetreuung für Kinder und unterstützungsbedürftige Angehörige – Stadt wird Fluxx-Partnerkommune

Die Tagesmutter sagt am Morgen ab, die Teambesprechung dauert un-
 verhofft länger oder der Zug von der Dienstreise hat Verspätung. Für Eltern stellen diese Situationen den Alltag auf den Kopf. Wer kann das Kind vom Kindergarten abholen? Wer übernimmt den Fahrdienst zum Sportverein? Kurz: Wer kann die Betreuung der Kinder kurzfristig und verlässlich übernehmen?

Ab Oktober gibt es für Hemminger Eltern eine Lösung für solche Betreuungsengpässe. Der Rat der Stadt hat dafür gesorgt, dass Hemmingen Partnerkommune im hannoverschen Fluxx-Projekt wird. Dieses bietet eine tägliche Notfallversorgung für Kinder aber auch zu pflegende Angehörige an.



Über die ganztägig erreichbare Hotline (0511) 168-32110 können Eltern bzw. Familienangehörige sich bei einem akuten Engpass beraten lassen und qualifizierte Betreuungspersonen vermittelt bekommen. Pro Einsatzstunde fallen hierbei Kosten in Höhe von fünf Euro und bei Fahrdiensten eine Fahrtkostenpauschale an. Der Service findet im häuslichen Umfeld oder nach Absprache an anderen Orten statt. Das Angebot gilt für Kinder im Alter von 0 bis 13 Jahren. Bei allen Einsätzen steht das Wohl des Kindes bzw. das der unterstützungsbedürftigen Angehörigen an oberster Stelle.

Weitere Informationen zur Fluxx-Notfallbetreuung inklusive der notwendigen Formulare sind zu finden unter www.fluxx-hannover.de.



Walburga Gerwing, Fachbereichsleiterin Generationen und Bildung, Volker Kolsch, Leiter des FamilienService-Büros, und Sabine Schrader vom Fluxx-Projekt unterzeichnen den Fluxx-Vertrag für die Stadt Hemmingen.


**Die Stadtbüchereien
teilen mit**
Vorlesenachmittag

Am Mittwoch, 5. Oktober, lädt Alina Nickel, um 16.00 Uhr, wieder Kinder ab 4 Jahren zum Vorlesenachmittag ein.

Auf dem Programm stehen: „Das kleine und das große Nein“ und „Der kleine Igel rettet seine Freunde“. Wie immer darf dabei auch gemalt und geklönt werden...

Bilderbuchkino

Die Saison für das monatliche Bilderbuchkino startet am Mittwoch, 12. Oktober, wie gewohnt um 16.00 Uhr. Programm:

- Die schlaue kleine Hexe
- Die Prinzessin in der Tüte
- Olchi-Opas krätzigste Abenteuer
- Die kleine Spinne Jonnie
- Der kleine Wassermann – Sommerfest im Mühlenweiher
- Das schönste Martinslicht

Folgetermine: Mi., 2.11., Mi., 21.12., So.11.10. (Weihnachtsmarkt!)

Märchen-Puppentheater

Am Mittwoch, 16. November, ist wieder der Schau- und Puppenspieler Günter Schaller zu Gast in Hemmingen. In diesem Jahr steht das Märchen der Brüder Grimm: „Der Fischer und seine Frau“ auf dem Programm – für Kinder ab 4 und Begleitung.

Eintritt: 6,- Euro Erw., 4,- Euro Kinder.

Reservierungen erbeten: (0511) 4103-280.

Ausstellung im Schaufenster: Türkei im Umbruch

Buchpatenschaften

Andreas Brandtner danken wir für den, in der Ganymed-Edition erschienenen, Kriminalroman „DoppelDecker“ des Hemminger Abbruchunternehmers Christian Herrleben über den mysteriösen Mord an einem zwielichtigen Pastor.

Neu im Bestand: Romane

- „Als wir unsterblich waren“ von Charlotte Roth
Zeitgeschichtlicher Roman über die Liebesbeziehung einer jungen Frauenrechtlerin zu einem Studentenführer, die beide von einer sozialeren, gerechteren Welt träumen, im Berlin vor und nach dem Ersten Weltkrieg; zugleich ein Roman über die frühe Geschichte der Sozialdemokratie in Deutschland.
- „Ullsteinroman“ von Sten Nadolny
Biografischer Roman über die jüdisch-deutsche Gründerfamilie des 1933 enteigneten Ullstein-Verlags, des ersten modernen Medienkonzerns der Welt.
- „Im Auge behalten oder die Illusion des Hörens“ von Horst Witte
Autobiographischer und zeitgeschichtlicher Roman aus der Feder und Perspektive eines Gehörlosen u. a. auch zum Thema Gehörlosigkeit.

Neu im Bestand: Sachbücher

- „Arnum ist selbständig! – Von der Kapellengemeinde zur Friedens-Kirchengemeinde“ von Ottmar Sturm – Chronik über elf bewegte Jahre von 1958 bis 1969 in Arnum (in beiden Büchereien!)
- „Religionen in Hannover“ (herausgegeben vom Rat der Religionen Hannover) In Wort und Bild werden die wichtigsten religiösen Gemeinschaften vorgestellt. Wichtige Abhandlungen der maßgebenden Vertreter des „Hauses der Religionen“ widmen sich dem interreligiösen Dialog und der interreligiösen Bildung.
- „Lucy im Licht“, „Lucys Vermächtnis“, „Lucy mit c“ von Markolf H. Niemz – Der junge Professor für Medizintechnik und Physik in Heidelberg untersucht Nahtoderfahrungen und den Sterbeprozess vor dem Hintergrund neuer Erkenntnisse aus der Physik und bringt so Religion, Philosophie und Physik in einen neuen, konstruktiven Dialog.

Weitere Werke von Markolf H. Niemz im Bestand:

- „Sinn – Ein Physiker verknüpft Erkenntnis mit Liebe“
- „Bin ich, wenn ich nicht mehr bin? – Ein Physiker entschlüsselt die Ewigkeit“
- „Rede an den kleinen Mann“ von Wilhelm Reich – 1946 niedergeschriebener Text des berühmten Psychoanalytikers zum Thema Selbsterfleischung und Machtmissbrauch seitens der ganz normalen „kleinen Leute“.
- „Das Walker-Hasser-Manifest – Warum muss ein ganzes Land am Stock gehen“ – Bissig-witzige Texte des Laufexperten Achim Achilles
- „Ich habe den Führer rasiert – Skurriles aus dem Altersheim“ von Sven Bramert



Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 18,- €

*Sie möchten
modernisieren?*

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

www.shk-momm.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 051 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 051 01 / 925 101

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A · 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst




Spitzenqualität
zu günstigen Preisen

DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Walter-Bruch-Straße 11 · 30982 Pattensen

Michaelis. Elektrotechnik.
leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

§ Rolf B. Bubikat § Jelena Bubikat §

- § Agrar- & Landwirtschaftsrecht
- § Allg. Vertragsrecht
- § Arbeitsrecht
- § Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht
- § Bau - & Architektenrecht
- § Ehe-, Familien- & Erbrecht
- § Forderungseinzüge
- § Miet- & Pachtrecht
- § Pferderecht
- § Strafrecht



**KANZLEI
in
HEMMINGEN**

Rechtsanwälte und Notariatsverwalter
in Bürogemeinschaft

Weetzener Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Anmeldung für Angebote
Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Angebot ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht.

Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter www.jugendpflege-hemmingen.de ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden. Weitere Anmeldemöglichkeiten unter info@jugendpflegehemmingen.de oder (05 11) 23 21 81 oder (0 51 01) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

Spiel und Spaß im Jugend-Kultur-Haus
Es gelten, außer an Veranstaltungstagen, folgende Öffnungszeiten:

Dienstags:	12.30 – 20.00 Uhr
Mittwochs:	15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstags:	14.00 – 18.00 Uhr
Freitags:	14.00 – 18.00 Uhr

Es kann jederzeit Tischfußball gespielt, getanzt, Billard gespielt, gekocht, gebastelt, im Internet gesurft oder Musik gehört werden. Ein breites Programm mit vielen abwechslungsreichen Aktionen rundet das Angebot ab, eine Anmeldung ist nicht nötig.

MÄDCHENTREFF
Girls only
Heute müssen die Jungs draußen bleiben, denn dieser Nachmittag ist nur für Mädchen! Girls only – das bedeutet jede Menge Spaß und Action! Ihr könnt hier nach Herzenslust spielen, quatschen, kickern, backen, kochen, basteln ... oder auch einfach nur chillen. Über das Programm entscheidet ihr! Immer montags – außer in den Ferien – in den Kinder- und Jugendräumen Arnum! Die Türen sind immer von 15.00 – 18.00 Uhr für euch geöffnet! Wenn ihr später kommt oder früher weg müsst, ist das kein Problem. Der Mädchentreff ist grundsätzlich kostenlos – außer bei besonderen Aktionen und Projekten!

Ansprechpartnerin: Helena Runge
E-Mail: runge@jugendpflegehemmingen.de
Telefon: (0511) 41 08 98 73

Termin: Jeden Montag
Zeit: 15.00 bis 18.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Alter: 8 bis 12 Jahre
Teilnehmerbeitrag: kostenlos

POOLPARTY IM BÜNTEBAD
Platsch

Wieder einmal veranstaltet die Jugendpflege in Kooperation die wunderbar nasse und feucht fröhliche Poolparty im Büntebad. Bei fetten Beats und Drinks darf wieder auf dem Spielgerät getobt werden, Saltos vom Dreier gemacht werden und oder einfach nur lässig am Beckenrand ge-chillt werden.

Termin: Freitag, 30. September 2016
Zeit: 18.00 bis 21.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Bünte Bad
Alter: ab 8 Jahre
Bitte mitbringen: Badesachen, etwas Taschengeld für Bratwurst wenn gewünscht

Teilnehmerbeitrag: 1,- Euro
Ohne Anmeldung.

*** HERBSTFERIENPROGRAMM *** HERBSTFERIENPROGRAMM ***

WISENTGEHEGE
Wildtieren auf der Spur

Mit dem Bus geht es zum Wisentgehege in Springe. Dort gehen wir gemeinsam auf Entdeckertour und erleben Braunbären, Wisente, Urwildpferde, Luchse und andere wilde Tiere hautnah. Außerdem erfahren wir bei der Präsentation der Wölfe alles Wissenswerte über diese faszinierenden Tiere und können auf dem Falkenhof über die spektakulären Flugkünste von Adler und Co. staunen.

Die Fahrkarten sind im Teilnehmerbeitrag enthalten!

Termin: Dienstag, 4. Oktober 2016
 Zeit: 8.40 bis 17.15 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Rathausplatztreppe
 Alter: 8 bis 10 Jahre
 Bitte mitbringen: wetterfeste Kleidung, Verpflegung
 Teilnehmerbeitrag: 12,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

ERSTHELFER VON MORGEN

Helfen ist stark!

Wie setze ich einen Notruf ab? Wie verbinde ich eine Wunde? Wie kann ich im Notfall helfen?

Heute lernt ihr in kürzester Zeit die wichtigsten Erste-Hilfe-Maßnahmen kennen und bekommt praktische Tipps von der Expertin, um im Notfall einen kühlen Kopf zu bewahren. Und am Ende könnt ihr sogar noch einen echten Rettungswagen besichtigen!

Termin: Mittwoch, 5. Oktober 2016

Zeit: 10.00 bis 14.00 Uhr

Veranstalter: Die Johanniter

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum

Alter: 8 bis 12 Jahre

Bitte mitbringen: Lunchpaket

Teilnehmerbeitrag: kostenlos

Anmeldung erforderlich.

RÄUBER UND GENDARM

Fangen & Verstecken

Gelingt es den Gendarmen alle Räuber ins Gefängnis zu verfrachten oder lässt sich die wilde Räuberbande nicht bändigen? Der Bauspielplatz bietet für dieses bewegungsreiche Fang- und Versteckspiel eine hervorragende Kulisse!

Termin: Mittwoch, 5. Oktober 2016

Zeit: 15.00 bis 18.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Bauspielplatz

Alter: 8 bis 12 Jahre

Bitte mitbringen: dem Wetter entsprechende Kleidung, Proviant

Teilnehmerbeitrag: 2,- Euro

Anmeldung erforderlich.

NÄHPROJEKT: LOOP

Etwas Schönes für den Hals

Gerade richtig für die kommende kalte Jahreszeit werden wir einen schönen, kuscheligen „Loop“ nähen – natürlich mit der elektrischen Nähmaschine. Das ist auch für Anfängerinnen nicht zu schwierig. Wer möchte, bringt die eigene Nähmaschine, Stoff und Nähgarn mit.

Termin: Donnerstag, 6. und 7. Oktober 2016

Zeit: 11.00 bis 16.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum

Alter: ab 10 Jahre

Bitte mitbringen: Lunchpaket, Getränke

Teilnehmerbeitrag: 14,- Euro

Anmeldung erforderlich.

LUSTIGE AMERIKANER

Wir backen!

Gemeinsam backen wir die kleinen runden Küchlein, die ihr dann mit lustigen Gesichtern verzieren könnt.

Termin: Donnerstag, 6. Oktober 2016

Zeit: 14.00 bis 16.30 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum

Alter: 8 bis 12 Jahre

Bitte mitbringen: Transportbox

Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro

Anmeldung erforderlich.

➤ Fortsetzung auf Seite 12



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

Olaf HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
 Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
 Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
 30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

Raumausstattung Hartmut Juschkewitz



RAUMAUSSTATTERMEISTER

30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
 Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES
WOHNEN DURCH:

**AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwasheservice

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
 ☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
 Rasenanlagen, Rollrasen
 Baum- u. Heckenschnitt

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 · www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbauseminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7
 Hannover – Ricklingen
 ☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
 Hemmingen-Westerfeld
 ☎ 05 11/7 68 29 42

Hauptstr. 63
 Hannover-Wettbergen
 ☎ 05 11/2 28 26 44

Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppe · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
 30966 Hemmingen

Fon (05 11) 23 19 04
 Fax (05 11) 23 19 20
 www.tischlerei-borsutzky.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle,** Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Birgit Jahn (stellv. Vors.). **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frau Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Samstag, 1. Oktober

17.00 Uhr Kapelle Devese, Erntedankgottesdienst, Pastor Beyger

Sonntag, 2. Oktober

08.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Erntedankgottesdienst, Pastor Beyger
10.00 Uhr Trinitatiskirche, Erntedankgottesdienst mit Kirchkaffee, Pastor Beyger

Sonntag, 9. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Abendmahl (Saft),
Pastorin Dr. Budke-Grünekle

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 29. September 10.00 Uhr Andacht, Frau Volkman
Dienstag, 11. Oktober 10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis: monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)
Nächster Termin: 26. Oktober

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Bibelkreis: Pastor Beyger, Tel. 42 93 12

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

HINWEISE:

Abgabe Erntegaben

Für die Erntedank-Gottesdienste bitten wir um Erntegaben. Die Erntegaben können am Samstag, 1. Oktober 2016, von 10.00 bis 12.00 Uhr in der Trinitatiskirche und in der Kapelle Hemmingen abgegeben werden. Nach dem Gottesdienst in der Trinitatiskirche werden die Erntegaben zugunsten des Diakonischen Werkes Niedersachsen gegen eine Spende abgegeben.

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 9 14 18 33. **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 2. Oktober

10.00 Uhr Familiengottesdienst zum Erntedankfest, Pastorin Behler und Team,
anschließend Kirchenkaffee

Sonntag, 9. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, Lektorin Hentschel

Sonntag, 16. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kantoreien, Pastorin Behler

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98,

Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

Baumgruppe: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs, 17.00 bis 19.00 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senioren/innen: 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04

Handarbeitskreis: montags, 15.00 Uhr, Kontakt: Frau Bergmann

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus

Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr,

Kontakt: Martin Strottmann, Telefon (0 51 01) 85 38 98

Mittagessen: nach vorheriger Anmeldung, dienstags, ab 12.00 Uhr

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01)

991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht.

Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger
931110, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Literaturkreis: am letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Offenes Café am Bürgerpark: 1. und 3. Freitag im Monat, 15.00 Uhr

Kantorei: alle 14 Tage, freitags, 20.00 Uhr, nächster Termin: 26. August 2016

Kontakt: Susanne Klees, Tel. (0 51 01) 58 42 58

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz

haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv.

Kontakt: Ottmar Sturm, Tel.: (0 51 01) 28 64

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter
Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchen-
gemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr,
geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und
Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax
(0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags,
17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach
Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72

Organist: Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 2. Oktober

11.00 Uhr Erntedankgottesdienst auf dem Hof der Familie Möller, Hauptstraße 63,
mit dem Musikzug der FFW und anschließend Kirchkaffee (bei starkem
Regen in der Mehrzweckhalle)

Sonntag, 9. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit PiR Hauert

Sonntag, 16. Oktober

11.00 Uhr Familiengottesdienst mit Pastor Gnügge und Kinderbibeltag-Team

BESONDERE VERANSTALTUNGEN/HINWEISE:

Dienstag, 11. Oktober

15.00 Uhr Beginn der Ökumenischen Kaffeerunde. Thema: „Frau und Herr Luther“

GRUPPEN UND KREISE

Babykrabbeltreff: Gemeindezentrum, mittwochs, 9.30 bis 11.30 Uhr

Ansprechpartnerin: K. Gnügge

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

Kindergottesdienst: Nikolaikirche und Gemeindezentrum,
Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

KUSpielSpaß: Gemeindezentrum, montags, 15.30 bis 17.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Nikolaichor: Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:
Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr,
Ansprechpartner: Klaus Rath

Textile Kreativgruppe: Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (0 51 01) 91 52 95

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags: 16.30 – 17.30 Uhr, freitags: 16.00 – 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg,
Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.
Internet: www.st-vitus-gemeinde.de **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr.

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon: (05 11) 4 10 87 79, Fax: (05 11) 42 51 21,
E-Mail: pfarramt@st-vitus.net **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),
Markus Steinmetz (stellv. Vorsitzender) Telefon: (05 11) 3 90 67 97, E-Mail: markus.steinmetz@arcor.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon: (0 51 02) 91 32 35.
Küster: Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 2. Oktober

11.00 Uhr Familiengottesdienst zum Erntedank in Wilkenburg.

Alle Gottesdienstbesucher sind eingeladen, zum Gottesdienst Erntegaben mitzubringen. Am Anschluss an den Gottesdienst werden diese gegen eine Spende abgegeben. Der Spendenerlös kommt einem wohltätigen Zweck zugute. Im Anschluss an den Gottesdienst Kirchkaffee.

Sonntag, 9. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Harkenbleck, Vikarin Jüttner

VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 28. September 20.00 Uhr Hobbychor

Donnerstag, 29. September 18.00 Uhr Kirchenchor

Alle Gruppen treffen sich wieder nach den Herbstferien.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika, Ricklingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 123 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeindefürsorge:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

(2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“
(1. + 3. Mi. i. Mo., nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung

(4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff;

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzzranke und pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

VERANSTALTUNGEN:

Festgottesdienst mit Diözesanbischof Norbert Trelle

Am 10. November 2016 kommt unser Diözesanbischof Norbert Trelle in unsere Pfarrkirche St. Augustinus, um 30. Jugendlichen aus unserer Gemeinde St. Augustinus, mit den Kirchorten St. Johannes Bosco und St. Maria das Sakrament der Firmung spenden. Der Festgottesdienst beginnt um 15.00 Uhr.

ANZEIGE

Wilfried Beismann

Viel zu früh
und viel zu plötzlich
bist du von uns gegangen.

Deine verständnisvolle und gewissenhafte
Art wird uns immer fehlen.

Wir alle sind sehr traurig

**Förderverein
Freibadinitiative Arnum e.V.**

NACHRUF



Wir trauern um unser langjähriges Mitglied

Erna Eisert

Mit ihrem ruhigen und freundlichen Wesen werden wir sie für immer in unserer Erinnerung behalten.

**Deutsches Rotes Kreuz
Ortsgruppe Hiddestorf und Seniorenkreis
Arbeiterwohlfahrt – Ortsverein Hiddestorf
Sozialverband Niedersachsen – Ortsverein Hiddestorf**



Wolfgang Walther

† 19. 08. 2016

Herzlichen Dank
sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen
Waltraud Walther

Jürges

Bestattungen



Tag und Nacht
0511 /

42 12 69

30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail:
e.juerges@arcor.de

Internet:
www.juerges-bestattungen.de

> Fortsetzung von Seite 9

KÜRBIS SCHNITZEN

Schnitz, schnitz

Heute rücken wir den Kürbissen mit scharfen Messern und anderen Werkzeugen zu Leibe...

Wir hohlen sie aus und machen aus ihnen Laternen mit gruseligen Grimassen oder lustigen Gesichtern – ganz wie ihr mögt.

Termin: Freitag, 7. Oktober 2016
Zeit: 9.00 bis 12.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Alter: 10 bis 14 Jahre
Bitte mitbringen: Tüte zum Transport nach Hause
Teilnehmerbeitrag: 5,- Euro
Anmeldung erforderlich.

LECKERES KÜRBISBROT

Mmmh...

Jetzt ist Kürbiszeit und wir backen leckeres Brot aus Mehl, Hefe, Milch ... UND Kürbis!

Termin: Freitag, 7. Oktober 2016
Zeit: 13.00 bis 15.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Alter: 8 bis 12 Jahre
Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro
Anmeldung erforderlich.

EISHOCKEY LIVE

Hannover ist Indianerland!

Es wird laut, es wird kalt, es wird TOLL!!!! Denn die Eishockey-Saison ist wieder gestartet! Die Indianer aus Hannover kämpfen gegen die Black Dragons aus Erfurt und ihr erlebt hautnah die einmalige Stimmung am Pferdeturm. Das Spiel beginnt um 16.00 Uhr. Gespielt werden 3 Drittel à 20 Minuten. Dazwischen liegt jeweils eine kurze Pause, in der ihr euch Waffeln oder Getränke holen könnt.

Bringt also bitte ein bisschen Taschengeld mit!

Termin: Sonntag, 9. Oktober 2016
Zeit: 14.30 bis 18.30 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
Alter: 10 bis 13 Jahre
Bitte mitbringen: Taschengeld
Teilnehmerbeitrag: 12,- Euro
Anmeldung erforderlich.

DIE SPRACHE DER HUNDE

Für jüngere Kinder

Hunde zu verstehen ist manchmal nicht so einfach: Sie sprechen ihre „eigene Sprache“. Deshalb bieten wir hier einen kleinen Sprachkurs für die Hundesprache an. Hiltrud Remstedt, zertifizierte Hundetrainerin aus Pattensen wird uns erklären, wie ein Hund spricht, wie man sich einem Hund nähert und was man unbedingt beachten sollte. Damit wir das auch gut verstehen können, bringt Frau Remstedt ihren eigenen Hund mit.

Diese Veranstaltung ist keine „Hundestreichelaktion“. Und bitte keine eigenen Hunde für diese Veranstaltung mitbringen.

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Inh.: Susanne Schramm-Kaa
(Bestattermeisterin)





- Trauer- und Vorsorgegespräche - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
Tel. 05101/ **1 30 01**

www.birnbaum-bestattungen.de

Bitte beachten: Die beiden Veranstaltungen „Sprache der Hunde“ sind identisch, nur das Alter der Kinder ist unterschiedlich ...

Termin: Montag, 10. Oktober 2016
 Zeit: 10.00 bis 11.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
 Alter: 6 bis 10 Jahre
 Teilnehmerbeitrag: 10,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

KÜCHENZAUBER: APFELMUS
Pflücken, kochen, naschen

Wir stellen gemeinsam leckeres Apfelmus her – vom ersten bis zum letzten Schritt selbst gemacht! Dafür plündern wir zunächst den Apfelbaum im Jugi-Garten, dann wird geschnippelt und anschließend gekocht.

Und das Beste ist: alles, was nicht sofort vernascht wird, dürft ihr mit nach Hause nehmen. Also, bringt bitte saubere Marmeladengläser mit!!

Termin: Montag, 10. Oktober 2016
 Zeit: 10.00 bis 13.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
 Alter: 7 bis 10 Jahre
 Bitte mitbringen: Saubere Marmeladengläser
 Teilnehmerbeitrag: 2,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

KÜCHENZAUBER: BRATÄPFEL
Heiß & kalt & sooo lecker!

Mmmh... lecker! Wir zaubern aus selbst gepflückten Äpfeln herrlich duftende Bratäpfel. Natürlich heiß serviert mit kaltem Vanilleeis.

Termin: Montag, 10. Oktober 2016
 Zeit: 14.00 bis 17.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
 Alter: 7 bis 10 Jahre
 Bitte mitbringen: Appetit auf Süßes
 Teilnehmerbeitrag: 2,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

SCHMUCKWERKSTATT
Nadel, Faden, Perle

Wir basteln Allerlei aus Perlen: Ketten, Armbänder und Ringe.

Termin: Dienstag, 11. Oktober 2016
 Zeit: 10.00 bis 13.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
 Alter: ab 8 Jahre
 Bitte mitbringen: Getränke
 Teilnehmerbeitrag: 5,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

ACTION PAINTING II
Klecksen, tröpfeln, schütten...

Mit dem Bus geht es heute in die Pinselbude nach Döhren. In Malklamotten werden wir dann von einer Kunsttherapeutin in die Kunst des Action Paintings eingeführt. Ihr könnt eurer Fantasie freien Lauf lassen und mit verschiedenen Materialien, Werkzeugen und Techniken experimentieren. Es gibt viele Möglichkeiten dein eigenes kreatives Bild zu gestalten. Die Busfahrkarten sind im Teilnehmerbeitrag enthalten.

Wichtig: Bitte unempfindliche Kleidung und Schuhe sowie Wechselsachen für den Heimweg mitbringen!!!

Termin: Donnerstag, 13. Oktober 2016
 Zeit: 09.30 bis 12.45 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Neue Busschleife KGS

ANZEIGE

Im Leine-Center Laatzten!

HIER BACKT HERMANN





Unsere 7er Hermann- & Roggen-Korn-Tüte

je nur 1,99 Euro

Das gesunde Vitalschrot-Brot

statt 3,30 Euro

nur 3,00 Euro

1000g = 4,00 Euro



Bäckerei Hermann im Leine-Center Laatzten

Brotangebot ist gültig vom 26.09.-01.10.16

Alter: ab 9 Jahre
Bitte mitbringen: unempfindliche Kleidung und Schuhe,
Wechselklamotten und Verpflegung
Teilnehmerbeitrag: 10,- Euro
Anmeldung erforderlich.

EIN TAG IM HARZ

Ab in die Berge

Heute verbringen wir mit euch einen herbstlichen Tag im wunderschönen Harz. Vor der Fahrt könnt ihr abstimmen, was unser Ziel sein wird: Ein tolles Bergwerksmuseum oder eine Sommerrodelbahn ... Egal für welches Ziel ihr euch entscheidet, wir werden viel zu Fuß unterwegs sein also bringt euch festes Schuhwerk und dem Wetter angepasste Kleidung mit.

Termin: Donnerstag, 13. Oktober 2016
Zeit: 10.00 bis 17.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
Alter: 9 bis 12 Jahre
Bitte mitbringen: Verpflegung, feste Schuhe, dem Wetter angepasste Kleidung

Teilnehmerbeitrag: 14,- Euro
Anmeldung erforderlich.

SCHOKO-SCHOKO-COOKIES

Wie viel Schokolade passt wohl in einen Cookie?

Heute backen wir gemeinsam leckerste Kekse! Mit viiiel Schokolade!

Termin: Donnerstag, 13. Oktober 2016
Zeit: 14.00 bis 16.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Alter: 8 bis 12 Jahre
Bitte mitbringen: Transportbox
Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro
Anmeldung erforderlich.

MONSTER-LATERNEN

Kleistern & basteln

Es wird klebrig ... Aus Kleister und Papier basteln wir bunte Ballonmonster. Mit einer Kerze drin habt ihr eine tolle, selbst gemachte Monsterlaterne.

Termin: Freitag, 14. Oktober 2016
Zeit: 10.00 bis 13.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Alter: 8 bis 10 Jahre
Bitte mitbringen: Lunchpaket & Bastelkittel
Teilnehmerbeitrag: 4,- Euro
Anmeldung erforderlich.

SHOPPINGBEUTEL VERZIEREN

Plastiktüte? – Nein, danke !!!

Du hast heute die Möglichkeit deinen eigenen coolen Beutel für deine nächste Einkaufstour zu gestalten.

Termin: Freitag, 14. Oktober 2016
Zeit: 14.00 bis 17.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
Alter: ab 8 Jahre
Teilnehmerbeitrag: 4,- Euro
Anmeldung erforderlich.

KINDERGEBURTSTAGE FEIERN

... in den Kinder- und Jugendräumen Arnum

Unter pädagogischer Betreuung haben Geburtstagskinder die Möglichkeit, mit ihren Gästen in den schönen Räumlichkeiten ein Krökelturnier, eine Kreativaktion oder einfach Disco zu veranstalten.

Zusätzlich wird fürs leibliche Wohl gesorgt: Es gibt Pizza, die sich die Gäste selbst belegen können. Getränke und Schnökereien müssen mitgebracht werden. Das Angebot richtet sich an Kinder im Alter von 8 bis 12 Jahre, jedes Geburtstagskind darf 10 Gäste einladen, die Eltern haben frei! Der Geburtstag findet im Zeitraum von drei Stunden statt.

Kosten: 80,- Euro

Freie Termine sind auf der Homepage einsehbar.

***** AUSBLICK AUF DIE SOMMERFERIEN 2017*****

Ab sofort buchbar:

KINDERFREIZEIT NACH FÖHR

Ab an die Nordsee – Sommer, Sonne, Strand, Ausflüge, Spaß und Meer ...

Auch in diesem Jahr geht es wieder nach Föhr ins Schullandheim der Region Hannover, das neben einer super Ausstattung und leckerem Essen mit privatem Sandstrand glänzt. Seid also dabei und verbringt die schönste Zeit des Jahres mit uns auf dieser tollen Insel!!

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an: Stadt Hemmingen, Team Jugendpflege, (05 11) 41 08 98 73, runge@jugendpflegehemmingen.de

Termin: Donnerstag, 13. bis 22. Juli 2017
Beginn: 08.00 Uhr
Ende: 18.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
Alter: 9 bis 13 Jahre
Teilnehmerbeitrag: 390,- Euro
Hinweis: Schwimmbadzeichen Bronze erforderlich!
Anmeldung erforderlich.

JUGENDFREIZEIT NACH FÖHR

Ferienfreizeit nach Föhr, jetzt auch für die „Großen“!

Seit vielen Jahren ist die Fahrt als Kinderfreizeit fester Bestandteil in den Sommerferien, in diesem Jahr ermöglichen wir auch den älteren Kids die Ferien auf dieser tollen Insel zu verbringen. Diejenigen, die schon des Öfteren mitgefahren sind, wissen wie toll das Schullandheim der Region Hannover ist. Die „Neuen“ dürfen sich auf ein super ausgestattetes Haus, Sommer, Sonne, Strand, Ausflüge ... freuen. Seid dabei!!!

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an: Stadt Hemmingen, Team Jugendpflege, (0511) 41 08 98 74, doepke@jugendpflegehemmingen.de

Termin: Samstag, 22. bis 30. Juli 2017
Beginn: 08.00 Uhr
Ende: 18.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
Alter: 14 bis 17 Jahre
Teilnehmerbeitrag: 390,- Euro
Anmeldung erforderlich.

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen
E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 72
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 41 08 98 74 (0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 76
Frau Runge	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 41 08 98 73 (0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 4 10 32 32

Senioren-Info-Ecke

Es tut sich etwas im Neubaugebiet „ Arnum – Bockstraße“ – Die Seniorenresidenz nimmt Gestalt an.

Ab sofort kann jeden Sonntagnachmittag zwischen 14.00 und 17.00 Uhr ein Musterzimmer besichtigt werden. Kompetente Mitarbeiter des künftigen Betreibers stellen das Heim vor und geben Auskunft zu den Fragen der Besucher. Auch ist eine Informationsmappe erhältlich, in der die Dienstleistungen vorgestellt werden und die Heimentgelte zu ersehen sind. Das neue Heim will am 1. November dieses Jahres mit dem Betrieb beginnen. Ein Tag der offenen Tür ist vorgesehen. Dort sollen vor allem die Gemeinschaftseinrichtungen einschließlich Küche vorgestellt werden. Das Muster eines Heimvertrages ist ebenfalls zu erhalten.

Ihr Seniorenbeirat freut sich, dass diese wichtige Einrichtung für die älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger den Betrieb aufnimmt.

Die Stadt Hemmingen im Internet:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone
oder online unter www.stadthemmingen.de



Sonstiges



Literaturstunde im Bürgersaal

An den nächsten beiden Dienstagsterminen der „Literaturstunde im Bürgersaal“ hat die Vorlesergruppe folgende Themen für Sie vorbereitet:

Am 4. Oktober liest Kirsten Rohr über die „Gezeiten der Liebe“, aus dem Buch „Moderne Märchen“, von Frederic Hetmann. Kurt Jäger wird Ihnen Passagen aus dem Roman „Die neuen Leiden des jungen W.“, von Ulrich Plenzdorf, vorstellen.

Für die Lesung in der darauf folgenden Woche, am 11. Oktober, hat Rüdiger Knorr eine weitere Folge aus seiner eigenen Science-Fiction-Satire-Serie: „Zum 100. Jahr der Literaturstunde“, ein weiteres amüsantes Thema geschrieben. Wolfram Wallrabenstein wird aus der Erzählung der türkischen Autorin Füzün Selcuk „Frau ohne Schleier“ lesen und einen Einblick in das gar nicht so heimliche Leben der Weltstadt Istanbul geben.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Musikschule Hemmingen

Musikschule fährt nach Ungarn

Auf Hochtouren laufen die Reisevorbereitungen in der Musikschule für die Reise in die Partnermusikschule Sándorfalva in Südungarn in der Nähe von Szeged.

Statt Koffer packen heißt es allerdings Üben und Proben für die 35 Musikschülerinnen und -schüler, bevor sie mit 6 Lehrkräften der Musikschule den Bus besteigen. Ein gemischtes Bläserensemble aus Prima Vista Brass und dem Klarinetten-Saxophon-Ensemble, ein Streicher-Gitarrenensemble und der Chor PopChor'n bereiten sich zurzeit auf gemeinsame Konzerte mit den ungarischen Musikschüler/innen vor. In Sándorfalva und Szeged werden sie in Gastfamilien wohnen. Neben der musikalischen Arbeit wird es aber auch Zeit für Besichtigungen und ein gemeinsames Fest geben.

Gefördert wird diese Reise aus Mitteln des Kinder- und Jugendplanes des Bundes.

Am Dienstag, 27. September 2016, laden die deutschen Musiker für 18.00 Uhr ein zu einer öffentlichen Generalprobe ins Forum der KGS, bevor sie am nächsten Morgen um 5.00 Uhr für eine Woche Hemmingen verlassen. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.

Die Musikschule unterhält weitere musikalische Partnerschaften in Schottland, Polen und Frankreich. So erwartet sie 2017 den Gegenbesuch des Chores Canzona aus Murowana Goslina und für den Herbst ist eine Reise nach Yvetot geplant.

Studienvorbereitende Abteilung der Musikschule wächst

19 junge Menschen im Alter von 11 bis 18 Jahren besuchen die Studienvorbereitende Abteilung (SVA) der Musikschule Hemmingen. Sie unterzogen sich am Wochenende vom 16./17. September 2016 den Aufnahme- bzw. den jährlich zu absolvierenden Zwischenprüfungen. Ein externer Prüfer, der vom Landesverband Niedersächsischer Musikschulen entsandt wird, nimmt die Prüfungen ab.

> Fortsetzung auf Seite 19



Anna-Charlotte Thiem

Rechtsanwältin und Notarin

Königstraße 53 · 30175 Hannover
 Telefon: (05 11) 31 60 63
 Fax: (05 11) 3 48 04 39
 E-Mail: notar.thiem@htp-tel.de
www.notar-thiem.de

Wir sind die richtige Adresse für Ihre
Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier
 in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)



Hotel Zur Post GmbH

Hemmingen · Dorfstr. 63
 Telefon (05 11) 42 35 61

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (0511) 260 87 51 · Fax (0511) 260 87 52 · Notruf (0511) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

Neubauinstallationen · Altbausanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Steuer- und Rechtsberatung
 für Unternehmer und
 Privatpersonen

„Mit wem führen Sie
 eigentlich vierteljährliche
 Strategiegespräche?“

Franz J. Schmidt & Partner
 Steuerberater Rechtsanwalt
 Kleines Feld 1
 30966 Hemmingen
 Telefon 0511 42072-0
kanzlei@fjschmidt-partner.de
www.fjschmidt-partner.de



Franz J. Schmidt & Partner
**Steuer- und
 Rechtsberatung**



Das Buntebad im Internet

Buntebad
 Hemmingen

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone
 oder online unter www.buentebad.de.



ELEKTRO KOSMAS
 PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG
 Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb
 Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
 Tel.: 0511/717771
 Fax.: 0511/7100451
 Mobil: 0171/4168350
elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
September					
28 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33	05 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Harkenbleck	15:00-17:00 Senioren Kaffeetafel des DRK Harkenbleck Mehrzweckhalle, Hallerskamp 8
29 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	06 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt Rathaus		Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirats der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: Juliano Rossi – „20th Birthday Party“ Kulturzentrum bauhof	07 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark Arnum Gemeindehaus der Friedenskirche
		Hemmingen-Westerfeld		20:00 Kulturzentrum bauhof: Werner Brix – „Mit Vollgas zum Burnout“ Kulturzentrum bauhof	
Oktober					
03 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	11 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus		Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus
04 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses	12 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	15:30-17:30 Stillgruppe Arnum Gemeindehaus der Friedenskirche		Hiddestorf	14:00-15:00 Seniorensprechstunde des Seniorenbeirats in Hiddestorf Altentagesstätte Klagesgarten
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.		Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
05 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33		Hiddestorf	15:00-18:30 AWO Hiddestorf: Kaffee – Klönen – Bingo Tagesstätte, Klagesgarten 7-9
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	19.30 Wollknäul, Nadel und Co. JoBo Treff, Gemeindezentrum

VERANSTALTUNGSKALENDER

12 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	19:30-21:30 Vortrag Heimatbund Hemmingen: „70 Jahre kommunale Selbstverwaltung“ Gemeindezentrum Trinitatiskirche
13 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	09:00-10:30 Außensprechstunde des Senioren- und Pflegestützpunktes Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
14 Freitag	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: Andrea Bongers: „Bis in die Puppen“ Kulturzentrum bauhof
15 Samstag	Arnum	08:30 Freiwillige Feuerwehr Arnum: Hydranthenüberprüfung Feuerwegerätehaus Arnum
16 Sonntag	Harkenbleck	17:00-18:30 The Red Pony – American Folk Music Kapelle Harkenbleck
17 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Bürgerstiftung: Stammtisch Clubgaststätte / Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld
18 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
19 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatz, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00-17:00 Senioren Kaffeetafel des DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle
	Hiddestorf	19:00-22:00 Textile Kreativgruppe Gemeindezentrum Nikolaikirchengemeinde, Ostertorstraße 19
20 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	14:30-15:30 Logopädische Sprechstunde Integrativer DRK-Kindergarten Arnum
	Arnum	15:00-16:00 Ergotherapeutische Sprechstunde Integrativer DRK-Kindergarten Arnum

20 Donnerstag	Wilkenburg	16:00-17:30 Seniorensprechstunde in Wilkenburg Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Wilkenburg
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
21 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Seniorensprechstunde des Seniorenbeirats in Arnum Gemeindehaus der Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: Sena Ehrhardt Band – „Live my Life“ Kulturzentrum bauhof
24 Montag	Hemmingen- Westerfeld	09:00-12:00 Deutsche Rentenversicherung Rathaus
25 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
26 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatz, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Arnum
27 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Harkenbleck	16:00-19:30 Blutspende des Deutschen Roten Kreuzes in Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle Hallerskamp 8
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte Arnum Göttinger Straße 65
28 Freitag	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: Elke Winter – „TWENTY5“ Kulturzentrum bauhof
31 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz Begegnungsstätte Arnum Göttinger Straße 65
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-17:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen Rathaus

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Oktober 2016

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de
 „et cetera“ Hemmingen Rathausplatz 2 ☎ (05 11) 2 34 80 80
 Buchhandlung Decius Leine-Center Marktplatz 11 ☎ (05 11) 82 20 00
 Schreib Gut(h) Arnum Göttinger Str. 62 ☎ (0 51 01) 48 44

Freitag, 7. Oktober 2016, Beginn: 20.00 Uhr

Werner Brix – „Mit Vollgas zum Burnout“

Slow Food Kabarett

Eine Betrachtung der globalen Gesellschaft und ihres hierarchischen Systems und eine Durchleuchtung der Dimension „Zeit“ machen Brix' fünftes Solo zu einem kabarettistischen Theaterabend der Sonderklasse. Es wurde mit mehreren Preisen ausgezeichnet, u.a. mit dem Salzburger Stier und dem Passauer Scharfrichterbeil und von den wichtigsten Printmedien auf das Höchste gelobt. Sein Tagesablauf ist ein einziger Terminkoller. Seine Hose ist nass. Der Lieferant liefert nie termingerecht, Mutter und Ehefrau machen Telefonterror, der Angestellte ist am Computer eine Null, und dann muss auch noch die Tochter in die Ballettstunde. Werner Brix – alias gestresster Workaholic – fühlt sich dennoch irgendwie geil, beflügelt, beschleunigt. In seinem Leben gehen sich zwar nur 1,24 Pinkelpausen pro Tag aus, aber die sind terminlich effizient im Notebook festgehalten. „Ich disponiere schlecht, deshalb schiff ich mich an.“ Was sein Psychologe dazu sagt? Nicht viel, denn der kommt nicht zu Wort.

„Mit Vollgas zum Burnout“ ist eine wegen akuter Zeitnot rasant durchlaufene therapeutische Sitzung. Auf die Schaufel genommen wird alles, was Hast und Eile hat. Nur nicht runter vom Gas! Kurz gesagt: Tempo ist die Brix'sche Lebensphilosophie!

Eintritt: 20,- / 17,- Euro



Freitag, 14. Oktober 2016, Beginn: 20.00 Uhr

Andrea Bongers – „Bis in die Puppen“

Kabarett

Kind weg, Mann weg, Hund tot – und jetzt? Geht's ab – Bis in die Puppen! Andrea Bongers ist die Powerfrau aus dem Hamsterrad. Die Kabarettistin, Sängerin und Puppenspielerin aus Hamburg bringt jede Menge Erfahrung mit und kippt sie auf die Bühne: als erste Frau, zweite Frau, als Mutter, Musikerin, als Pädagogin und Puppenspielerin (Sesamstraße). Andrea Bongers singt und spielt – mit und ohne Puppen über Be- und Erziehung. Uns erwartet eine figurenstarke Show, prall gefüllt mit Musik, die berührt und mitreißt. Doch Vorsicht. Das ist nichts für Kinder! Nach den erfolgreichen Programmen „Schuh Mädchen Report“ (mit Katie Freudenschuss) und „Lappen weg“ (u.a. mit Gerburg Jahnke, Carmela de Feo, Patrizia Moresco) kommt jetzt der neue Abend von Andrea Bongers auf die Bühnen. Also: Runter vom Sofa und rein in den bauhof hemmingen, „Bis in die Puppen“.

Eintritt: 20,- / 17,- Euro



Freitag, 21. Oktober 2016, Beginn: 20.00 Uhr

Sena Ehrhardt Band – „Live my Life“

Blues-Rock mit einer Spur leidenschaftlicher Aufsässigkeit

Sena Ehrhardt ist eine der frischesten und dynamischsten jungen Stimmen der neuen Blues-Szene ... und längst ist die mehrfach ausgezeichnete Amerikanerin in den USA kein Geheimtipp mehr.

Ihre Musik ist frisch und prägnant, präsentiert auf eine Weise, die sich mühelos bewegt von temperamentvoll über aussagekräftig zu leidenschaftlich-energisch. Mit dieser reizvollen Mischung und einer atemberaubenden Bühnenpräsenz schafft es Sena Ehrhardt, die Spannung während des gesamten Konzerts lebendig zu erhalten und lässt die Zuhörer an jedem Wort hängen – bis zum allerletzten Ton. 2013 veröffentlichte Sena nach „Leave The Light On“ mit „All In“ ihr zweites Album, welches in den USA mit mehreren Awards prämiert wurde. Bereits im September 2014 veröffentlichte sie mit ‚Live My Live‘ das nächste Erfolgsalbum, das sich sowohl in den Album-, als auch in den Singlecharts (Billboard-Charts) wochenlang auf Platz 1 hielt.



Impressionen online:
glende-gartenbau.de

Thomas Glende
Garten Bau GMBH

Garten- und Landschaftsbau

Beratung, Planung, Gestaltung. Für Ihren Traumgarten!

- Beetgestaltung / Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 426 1 426 · Büro (0511) 57 00 60 81

Dacheindeckungen
 Fassadenverkleidungen
 Flachdachabdichtungen
 Dachklempnerarbeiten

RUSSEK
BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

Dachdeckermeisterbetrieb
Matthias Russek
 Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen
 Tel. 0 51 01/8 54 80 88 · Mobil 0174/197 93 28
russek-bedachungen@web.de
www.russek-bedachungen.de

Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Wir beraten Sie gern zu Hause

Kahlmeyer Gardinen & Polsterwerkstätten

Fiedelerplatz 3
 30519 Hannover
 Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
 Meisterbetrieb seit 1959

Deutsches Rotes Kreuz

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

pflege braucht Vertrauen

DRK-Sozialstation
 Hemmingen
 Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

Die aus Minneapolis stammende Sängerin sang als Support für B.B.King, ZZ-Top und weiteren amerikanischen Größen ... und kommt im Oktober 2016 nun nach Europa – und auch nach Hemmingen!

Eintritt: 20,- / 17,- Euro

Freitag, 28. Oktober 2016, Beginn: 20.00 Uhr

Elke Winter – „TWENTY5“

Soloprogramm mit dem Best Of aus 25 Jahren



Elke Winter – dieser Name steht für Entertainment pur. Der Comedian im Fummel aus Hamburg lernte sein Handwerk von der Pike auf und Kritiker der Branche zählen ihn mittlerweile zu den Top 5 der deutschen Travestiebranche.

Aber was macht diesen Künstler so ungewöhnlich einzigartig? Elke Winter ist einfach sie selbst. Keine Kopie. Sie tut das, wonach ihr gerade der Sinn steht. Unkonventionell! Mal ist sie Dame und im nächsten Moment das stadtbekannte Promiflittchen schlechthin. Und zwischendurch singt Elke auch noch Popsongs, Evergreens und Schlager. Ihre Show ist Entertainment par excellence! Seit 2006 ist Comedian Elke Winter Stammgast in der legendären „Schmidt Mitternachtsshow“, seit 2008 gehört sie dort auch zum festen Stamm der Moderatoren und bekam 2011 ihre eigene Late-Night-Show „Mit Elke im Bett“. Seit Jahren gehört Elke Winter zu den Top-Gastkünstlern auf allen Kreuzfahrtschiffen der AIDA-Flotte und begeistert dort mehrmals im Jahr die Passagiere mit ihren Shows. Die Vollblutentertainerin, die man auch die singende Matratze von St. Pauli nennt, liebt, lebt und erzählt das Beste aus 25 Jahren Elke Winter, inklusive abenteuerlichen Absurditäten und lustigem Liedgut! Hier gilt der alte Romika-Spruch: „Reintreten und Wohlfühlen!“

Diese Veranstaltung ist leider bereits ausverkauft.

Eintritt: 20,- / 17,- Euro

> Fortsetzung von Seite 15

Neben theoretischen Kenntnissen in Harmonielehre und Gehörbildung wird vor allem das Hauptfachinstrument angehört. In diesem Jahr war das überwiegend das Klavier (10 Kandidaten/innen), gefolgt von Cello (4), Gesang (2), Geige und Posaune (je 1). Der Prüfer lobte das hohe Niveau aller dargebotenen musikalischen Leistungen.

Die Schülerinnen und Schüler besuchen neben ihrer Instrumental- bzw. Gesangsausbildung wöchentlich den – nach bestandener Prüfung – durch das Land geförderten und damit für sie kostenfreien Theorieunterricht bei Laszlo Gulyas an der Musikschule. Sie nehmen an der SVA teil, weil sie einen Leistungskurs Musik besuchen und/oder vorhaben, später Musik zu studieren, wofür eine Aufnahmeprüfung an einer Musikhochschule nötig ist. Die SVA-Abteilung der Hemmingen Musikschule ist nach der der Musikschule Hannover eine der größten der Region.

Entgeltanpassung für Unterricht an der Musikschule

Mit einer leichten Entgelterhöhung von ca. 3% ab Januar 2017 reagiert der Vorstand der Musikschule Hemmingen e. V. auf die Gehaltserhöhungen im öffentlichen Dienst in diesem und dem kommenden Jahr, die für einen großen Teil der Musikschullehrkräfte bindend sind.

Bei seit Jahren gleichbleibendem Zuschuss der Stadt Hemmingen, gleichzeitig aber deutlich gestiegenen Anträgen auf Sozialermäßigungen, ist der Haushalt anders nicht auszugleichen, obwohl die Lehrerinnen und Lehrer bereits auf einen Teil der ihnen tariflich zustehenden Weihnachtsgütung verzichten. Je nach Unterrichtsangebot bedeutet die Erhöhung Mehrkosten von 1,00 bis 2,50 Euro im Monat.

Märchenhaft musikalisches Bühnenprojekt: Das Musical Piratissimo

Die Musikschule Hemmingen, die Carl-Friedrich-Gauss-Schule und die Jugendpflege der Stadt Hemmingen erstellen in Kooperation in den Wintermonaten 2016/17 ein märchenhaft musikalisches Bühnenprojekt:

Das Musical Piratissimo

Das Märchen von den gestohlenen Tönen
Von Martina Zimmermann, Laszlo Gulyas
und Stephan Pietsch

Inhalt des Musicals

Eine Piratenbande bringt Verdross in viele Länder auf der Erde: die Piraten stehlen Töne, und ohne fehlende Töne können die Dorfbewohner keine Musik mehr machen, ihre Tänze nicht mehr tanzen, ihre Lieder nicht mehr singen.



FITNESS-PARK

in Hemmingen

12,45*

€ pro Monat

Herbst-Aktion

nur bis zum

30.09.2016

NEU! Aerobicraum auf 350 m²
voll klimatisiert

NEU! Spinning voll klimatisiert

NEU! Lady Fitness
Geräte und Cardio im Extra-Gebäude,
voll klimatisiert

Jetzt auf 3000 m²

Besuch uns bei

* Bezahlung 24 Monate im Voraus, keine Aufnahmegebühr.

Herbst-Aktion

12,45*

Euro pro Monat
(Bei Vorlage dieses Coupons)

www.fitness-park-in-hemmingen.de

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon 0511-425050
Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.00-22.00 Uhr · Sa + So 9.00-18.00 Uhr

Auf mich und mein Team ist Verlass!

Qualifiziert.
Innovativ.
Beständig.

Marc Klauenberg
Geschäftsführer

+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung +
+ Kanalortung + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

Klauenberg

GmbH

Rohr- und Kanalservice

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen

Niederlassung Braunschweig: Gotenweg 10
38106 Braunschweig

Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21

www.ist-dein-rohr-frei.de

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser neues Herbst-Programm ist da!

Sie finden es im Internet unter www.leine-vhs.de. Außer- dem liegen unsere neuen Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

Kurse ab September 2016

Kurs 3514H	T'ai Chi Chuan
freitags, 30. September, 28. Oktober, 25. November, 16. Dezember 18.30 – 20.00 Uhr Hemmingen	Treffen für Fortgeschrittene Dieses Kursangebot richtet sich an T'ai Chi Übende, die alle drei Teile der Kurzform nach Cheng Man Ching (Yang Stil) erlernt haben und die Bewegungen wiederholen und verfeinern möchten.
Kurs 4236B	Englisch A2/B1 Auffrischung
Dienstag – Freitag, 4. bis 7. Oktober 8.30 – 13.00 Uhr 4 Termine Laatzen	Intensivwoche/Bildungsurlaub – für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige This course will be a good balance between conversation, easy writing exercises, some grammar, listening and group activities.
Kurs 4503B	Italienisch A1
Montag – Freitag, 17. – 21. Oktober 9.00 – 12.30 Uhr 5 Termine Hemmingen	für Anfänger/innen ohne oder mit sehr geringen Vorkenntnissen Intensivwoche/Bildungsurlaub für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige. Es werden die Begrüßungsformeln, Aussprache- regeln, die Bildung der ersten Sätze und Fragen vermittelt und ein Basis-Vokabular aufgebaut.
Kurs 1507H	Selbstverteidigung
Montag, 17. Oktober, 24. Oktober, 31. Oktober, 07. November 19.00 – 21.00 Uhr Hemmingen	für Mädchen und Frauen von 14 bis 80 Jahren Vermittelt werden einfache Techniken der Selbstverteidigung, die Sie befähigen sollen, Angriffe erfolgreich abzuwehren. Besondere Fitness ist nicht erforderlich, auch das Alter ist kein Hindernisgrund. Bequeme Kleidung und Schuhe sind dennoch von Vorteil.
Kurs 4403H	Spanisch A1, Stufe I
dienstags, ab 18. Oktober 8.45 – 10.15 Uhr 10 Termine Arnum	für Anfänger/innen ohne Vorkenntnisse am Vormittag Haben Sie im Urlaub schon ein paar spanische Wörter gelernt und möchten jetzt Spanisch von Anfang an erlernen? Wir starten mit einem Basisvokabular und ersten Sätzen für ein kleines Alltagsgespräch.
Kurs 5501P	Digitales Fotobuch
Dienstag/Mittwoch 18./19. Oktober 18.00 – 21.15 Uhr Pattensen	Im Kurs erlernen Sie die einzelnen Schritte vom Digitalfoto zum selbst erstellten, gedruckten und gebundenen Fotobuch mittels kostenfreier Software.

Geschäftsstelle Hemmingen Telefon: (05 11) 23 11 30
Rathausplatz 1 E-Mail: info@leine-vhs.de
30966 Hemmingen www.leine-vhs.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

Schließlich aber gelingt es Kindern aus Syrien, Afrika und Kuba, sich mit deutschen Kindern auf das Schiff der Piraten zu schleichen und nach vielen Abenteuern die gestohlenen Töne zurückzubringen.

Aufgeführt wird „Piratissimo“ am 1. und 2. April 2017 im Forum der KGS Hemmingen.

Mitmachen können Schülerinnen und Schüler aus allen Ländern dieser Welt ab ca. 6 Jahren als

- Musicaldarsteller mit Gesang und Tanz auf der Bühne
- Instrumentalisten in Musicalorchester und Musicalband

Die wöchentlichen Proben für die Musicaldarsteller beginnen nach den Herbstferien im Oktober 2016 donnerstags nachmittags.

Die Orchester-/ Bandproben beginnen im November/Dezember 2016. Der Probenstermin wird verabredet. Das Projekt „Piratissimo“ wird begleitet von erfahrenen Pädagogen im Bereich Gesang, Tanz, Theater, Chor, Orchester und Band. Eine musikalische Vorbildung ist nur für die Instrumentalisten erforderlich. Die Teilnahme an diesem Projekt ist kostenlos.

Weitere Infos: Musikschule Hemmingen, Telefon (05 11) 42 86 85

Rosenpflege und Museumsbesuch mit dem Bürgerverein Hemmingen



Am Freitag, dem 7. Oktober 2016, um 16.00 Uhr lädt der Bürgerverein zu einem Vortrag über Rosen in den Bürgersaal des Rathauses ein. Der hann. Journalist und Rosenfreund Hartmut Brinkmann gibt Tipps zum Thema: „Mehr Erfolg mit Gartenrosen – Grundlagen zum richtigen Pflanzen und Pflegen“. Der Eintritt ist frei.

Am Freitag, dem 14. Oktober 2016, werden wir im Wilh.-Busch-Museum durch die aktuelle Ausstellung „Caricatures. Spott und Humor von 1700 bis in die Gegenwart“ geführt. Wir treffen uns um 13.45 Uhr, die Kosten sind 2,50 Euro p. P. plus Eintrittsgebühr.

Anmeldung unter (05 11) 42 22 41 – Hannelore Hapke

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Ein Haus für Morgen Rumänien Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.

Sitz: Ev.-luth. St-Vitus-Kirchengemeinde
Wilkenburg – Harkenbleck

Vom 12. bis zum 22. August 2016 waren auf Einladung der RAGH, Zirkus Salto Hannover und Ars Saltandi Hildesheim 10 Jugendliche und 4 Betreuer aus Rumänien zu Besuch in Deutschland. Alle sind Mitglieder im 2013 gegründeten Jugendzirkus Szaltó in Siebenbürgen und leben als Sozialwaisen in Familienhäusern unseres Vereins oder in Wohngruppen des staatlichen Kinderschutzamtes.

Hauptanliegen ist der Beginn eines regelmäßigen Jugendaustausches zwischen rumänischen und deutschen Jugendlichen, die Spaß an Akrobatik und Zirkus haben.

Neben täglichen Trainingseinheiten im großen Zirkus-Zelt des hannoverschen Zirkus Salto und der Tanz- und Akrobatikschule Ars Saltandi in Hildesheim wurden fast täglich Freizeitaktivitäten angeboten. Neben einer Kanu-Tour mit gemeinsamem Grillen, wurde an einer Stadtführung teilgenommen und im Aqua Laatzen geschwommen. Auch der große Garten in Herrenhausen und der Dom in Hildesheim wurden besucht und bestaunt. Allein die Fahrten mit der Straßenbahn waren tolle Erlebnisse für die Jugendlichen. Die gemeinsamen Mahlzeiten im Haus der Jugend und später in der Tanzschule Ars Saltandi führten zu einer Stärkung der Gemeinschaft, unterschiedliche Sport-Spiele haben das Team bei bestem Wetter enger zusammen geführt. Die Erzieher hatten die Möglichkeit, die Jugendlichen in alltäglichen Situationen zu beobachten und zu begleiten.

Nach 5 Tagen mit vielen Trainingseinheiten – nachmittags gemeinsam mit den deutschen Kindern im Zelt – gab es am Freitag-Abend eine große öffentliche Show im Zirkuszelt mit über 100 Zuschauern, die von den Darbietungen sehr beeindruckt waren. Vor allem ihre strahlenden Augen und die große Motivation der Gäste waren sehr bewegend. Kinder und Jugendliche vom Zirkus Salto und der Akrobatikschule aus Hildesheim haben das Programm mit eigenen Choreografien bereichert und nach fast 2 Stunden waren alle Beteiligten sehr stolz und froh über diesen gemeinsamen Abend! Die Jugendlichen aus Rumänien standen im Mittelpunkt, haben den Applaus sehr genossen und sich über die Spenden, die sie selber zählen durften, sehr gefreut! In Rumänien soll von diesem Geld etwas für den Zirkus gekauft werden und eine gemeinsame Aktion mit allen Teilnehmern finanziert werden, um den Teamgeist der gesamten Gruppe zu stärken.



Die Jugendlichen aus Rumänien zeigen spontan ihre akrobatischen Künste im großen Garten in Herrenhausen.

Nicht nur die Jugendlichen auch die Erwachsenen waren von der Reise sehr angetan und haben sich über die Gastfreundschaft sehr gefreut. Man habe ein anderes Bild von Deutschland bekommen meinte der rumänische Lehrer und Betreuer Michael Baláz. Sehr wichtig war die Teilnahme von Richard Zikeli, der selbst früher im rumänischen Waisenhaus und später in unserem 1. Familienhaus gelebt hat. Nun lebt und arbeitet er seit einigen Jahren in Dresden und konnte für die Gruppe übersetzen und sich um kleinere und größere Probleme kümmern. Er war eine große Bereicherung und hat durch einen hohen Einsatz sehr zum Gelingen der Woche beigetragen!

Ein gemeinsames Abschlussfest mit Zaubershow, Spiel und Spaß mit allen Helfern und Beteiligten wird allen Beteiligten lange im Gedächtnis bleiben. 2017 wird es die nächste Reise nach Rumänien geben, um deutschen Jugendlichen die Möglichkeit zu geben, Rumänien kennenzulernen und durch Trainingseinheiten neue Impulse geben zu können. Und eine Fahrt nach Deutschland ist bereits jetzt für 2018 geplant.

Neben den beiden Großsponsoren waren es viele kleine private Spenden, die uns die Organisation und die Durchführung des Projektes ermöglicht haben. Auch haben viele Menschen aus Hemmingen und Hannover durch aktive Hilfe (Einkaufen, Kochen, Fahren) zum Gelingen dieser Reise beigetragen. So wurde auch in Deutschland der Teamgeist gestärkt und alle freuen sich, auf eine Neuauflage dieses Jugendaustausches.



Frau Borchert von der RAGH überreicht den Mitgliedern des rumänischen Zirkus ein gespendetes Taschengeld.

Heimatbund Niedersachsen e.V. – Gruppe Hemmingen

Beginn der kommunalen Selbstverwaltung in Hemmingen nach dem 2. Weltkrieg

Der Heimatbund Hemmingen lädt zu einem Vortrag am Mittwoch, dem 12. Oktober 2016, um 19.30 Uhr, im Gemeindezentrum der Trinitatiskirche in Hemmingen-Westerfeld, ein.

Im Dezember 1945 erfolgte in Niedersachsen die Benennung von Gemeinderäten durch die Englische Militärregierung. Die erste freie und demokratische Kommunalwahl fand am 15. September 1946 statt. Über diese Zeit in Niedersachsen vor und nach dieser Wahl wird berichtet.

ANZEIGE

DANKE HEMMINGEN!

5.207 Stimmen
Wahlergebnis 18,3%
5 Ratsmandate
viele gute Ideen für Hemmingen

DUH DIE UNABHÄNGIGEN
HEMMINGER

www.duh-bist-hemmingen.de

Referent ist Herr Robert Thiele, Ministerialdirigent a.D., früher Abteilungsleiter für die kommunale Selbstverwaltung im Niedersächsischen Innenministerium.

Über die neu gewählten Gemeinderäte in den ehemaligen Dörfern Hemmingen, Devese, Arnum, Wilkenburg, Harkenbleck, Hiddestorf und Ohlendorf berichtet Herr Karl-Heinz Nowak.

Gäste sind herzlich willkommen.

Karl-Heinz Nowak, Vorsitzender

Die CDU Hemmingen zu Besuch in Barsinghausen

Für Freitag, den 2. September 2016, hatte die CDU Hemmingen nachmittags einen Besuch des Klosterstollen in Barsinghausen unter dem Motto „Abenteuer unterm Deister“ arrangiert. Angesichts der heißen Temperaturen an diesem Tag bedeutete diese Halbtagesfahrt für alle Teilnehmer/innen eine angenehme Abkühlung.

Die ca. zweistündige Führung begann in der ehemaligen Waschkaue, in der sich die heutige Bergbauausstellung befindet. Hier erhielten die Teilnehmer erste Eindrücke in vergangene Zeiten rund um die bergmännische Tradition.



Danach hieß es „Glück auf“ und los ging es mit der Grubenbahn 1,5 km durch das Stollenmundloch bis zum einstigen Steinkohleabbau. Danach ging es zu Fuß weiter und es wurden verschiedene Stationen des Kohleabbau gezeigt, u.a. Sprengvorbereitungen, Wurf-schau-fellader, Druck-lufthämmer, Schüttelrutschen u. v.m. Die Besucher waren sehr beeindruckt von den damaligen Arbeitsbedingungen unter Tage. Dieses lag auch an Herrn Dralle vom Förderverein Klosterstollen Barsinghausen, der die Führung aus historischem Fachwissen und mit Begeisterung geleitet und lebendig gestaltet hat.

Den Abschluss bildete ein Besuch im Café und Biergarten „Glückauf“ mit Kaffee und Kuchen, so dass die Gruppe am späten Nachmittag gestärkt und mit vielen neuen Eindrücken zurück nach Hemmingen fuhr.

Marlies Klingenberg, CDU Hemmingen

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (0172) 5 43 44 47.

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Feuerwehr Arnum überprüft die Hydranten

Am Samstag, dem 15. Oktober 2016 werden von der Freiwilligen Feuerwehr Arnum die Hydranten im Ortsteil Arnum überprüft und gespült. Vereinzelt kann es dabei zu Druckschwankungen und Eintrübung des Wassers in den Wasserleitungen kommen.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

DRK-Ortsverein Arnum

Gymnastik für Damen 50 plus

Freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum

Leitung neu: Christine Harenga-Reese,
Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Wassergymnastik für Damen im Buntebad

Dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr

Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Yoga

Mittwochs, von 16.30 bis 17.30 Uhr, im DRK-Kindergarten, Leinestr. 1 in Arnum. Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (05 11) 8 48 96 05

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,
in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzten (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Die Sommerpause ist vorbei. Jetzt treffen sich die Mitglieder wieder regelmäßig am zweiten Dienstag im Monat um 18.00 Uhr im China Restaurant „Cao“, Göttinger Straße 85 in Arnum.

25 Jahre Friedenskirche, das haben wir gefeiert ...

und wir danken ganz herzlich allen, die dazu beigetragen
haben, dass dieses Fest so ein Erfolg wurde:



allen Spendern für die bunte Tombola,
allen, die für das üppige Kuchenbuffet gesorgt haben,
dem Ehepaar Müller mit den fröhlichen Drehorgelklängen,
der flotten Old Virginy Jazz-Band,
dem taktvollen Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr,
dem eindrucksvollen Puppenspiel mit Gisela und Günter Overlach,
der munteren Einladung zum Mitsingen mit Fritz Baltruweit,
der fröhlichen Chorgemeinschaft Arnum,
den fleißigen Näherinnen der Patchworkdecke,
der rockigen Jugendband Wednesday,
sowie allen Anbietern des Kinderprogramms:
Murmiland (Ortwin Grüttner), Kapplabausteinen (Rumpelspielchen),
dem fantasievollen Schminke-Team Petra, Kerstin und Dagmar und
dem Team der Bücherstube für Memory und Quiz,
unserem Posaunenchor, unserer Kantorei, unserer Gitarrengruppe
und natürlich allen ca. 50 Helferinnen und Helfern, die für
den reibungslosen und entspannten Ablauf gesorgt haben,
einschließlich der Sandwich-Gruppe für den Service am Samstag
und dem Jugendtreff für das Kurzfilmfestival.

DANKESCHÖN

Übrigens: mehr Fotos und Eindrücke sind unter
www.friedenskirche-arnum.de zu finden!

DER KIRCHENVORSTAND

Herzliche Einladung in die Wehrkapelle Maria Magdalena

Arnum, Göttinger Straße 77 A, zur Matinee zur
Erntezeit, am Samstag, 8. Oktober, um 13.30 Uhr



Wir sehen, schmecken und fühlen: Der Sommer will sich verabschieden und wir sind mitten in der Erntezeit!

Im Bibelgarten vor der Kapelle reifen Weintrauben und Äpfel. Wir wollen sie ernten. Schmackhafte Boskoop-Äpfel von unserem 2-jährigen Baum sollen wie im vergangenen Jahr nach amerikanischer Art versteigert werden. Senioren und Junioren haben wieder ein kleines Musik- und Literaturrahmenprogramm zusammengestellt.

Wir freuen uns auf Besucher und Gespräche mit ihnen bei Traubensaft und Wein.

Susanne Lesinski, für den Förderverein

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.com

Hallenschau am 23. Oktober 2016

Nach der großen Resonanz in Jahren 2012 und 2014 wollen wir auch in diesem Jahr wieder eine Hallenschau veranstalten. Sie findet am 23. Oktober 2016, ab 15.00 Uhr, in der Sporthalle der Wäldchenschule am Klapperweg statt.

Die SV Arnum stellt in einem bunten Bilderbogen die Vielfalt und Leistungsbreite der sportlichen Betätigung im Verein vor. Die Sparten Kinderturnen, Judo, Tischtennis, Tennis, Tanzsport, Jazz Dance, Fußball, Leichtathletik, Basketball und Taekwondo bieten ein abwechslungsreiches dreistündiges Programm.

Für das leibliche Wohl bieten wir in diesem Jahr ein Kaffee- und Kuchenbuffet, sowie Gegrilltes und Getränke an.

Wir hoffen auf viele Zuschauer und freuen uns auf einen netten Nachmittag mit Ihnen.

Werner Drotschmann, Pressewart

SPARTE FUSSBALL

Treffen der ehemaligen Spieler und Anhänger aller Arnum Fußballmannschaften

Die ehemaligen Spieler und Anhänger aller Arnum Fußballmannschaften treffen sich **am Freitag, dem 4. November 2016** im Klubheim der SV-Arnum.

Beginn des geselligen Beisammenseins ist um 18.00 Uhr.

Es ist ein gemeinsames Wurstessen geplant. Dazu ist eine verbindliche Anmeldung und Bezahlung von 11,- Euro bis zum 1. November beim Klubwirt Herrn Höppner erforderlich.

Ev. Rückfragen an: Klubheim SV-Arnum, Klaus Höppner (0 51 01) 46 73, oder Gerhard Schüle, (0 51 01) 36 86

SV Arnum sucht neuen Trainer für ihre II. Herren

Der Trainer der 2. Herren Mannschaft (2. Kreisklasse, Staffel 3) der SV Arnum Daniel Kropp ist aus persönlichen Gründen von seinem Amt zurückgetreten. Die Mannschaft wird im Übergang vom ehemaligen Trainer Linus Nelius betreut, braucht aber einen neuen Trainer, der Lust und Zeit hat eine junge Mannschaft zu übernehmen. Interessierte können sich gerne beim Spartenleiter Bastian Ammonit melden. Telefon: (01 77) 2 34 45 53

Fußballturnier

Am Sonntag, dem 21. August 2016, fand auf der Sportanlage des SV Arnum, neben dem traditionellen Musikfrühschoppen, der VGH-Cup 2016 in den Altersklassen U7 (G-Jugend) und U9 (F-Jugend) statt. Bei herrlichem Wetter stand der Austragung eines tollen Turniers mit insgesamt 16 angemeldeten Mannschaften, 8 pro Altersklasse, nichts im Weg.

Das Startfeld bestand in der Altersklasse U7 aus den folgenden Teams: SV Arnum I, SV Arnum II, TSV Pattensen, SG Blaues Wunder, Borussia Empelde, SC Hemmingen-Westerfeld, Eintracht Hiddesdorf und dem SV Wilkenburg, der allerdings nicht teilgenommen hat.

In der Altersklasse U9 meldeten sich die folgenden Teams an: SV Arnum, Arminia Hannover, Germania Grasdorf, TSV Havelse, TUS Ricklingen, MTV Engelbostel-Schulenburg, Borussia Empelde und der TSV Pattensen, der ebenfalls leider nicht dabei war.

Somit startete das Turnier mit jeweils 7 Mannschaften pro Altersklasse in die Vorrunde, aus der sich in den 4 Gruppen jeweils ein Team ohne Punktverlust durchsetzen konnte und sich ein weiteres Team für das Halbfinale zu qualifizieren wusste.



TV mit 5 Jahren Garantie!

FERNSEH-SCHWAGER.DE

Verkauf und Reparatur

Göttinger Landstr. 7 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 262 888 6



TV für Senioren – einfach & gut – ab 499 €

Märchenhaft schön
Rosenrot
Göttinger Landstraße 75
30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 7 68 29 99

**Zur Unterstützung in der Buchhaltung suchen wir
eine Bürokräft** auf 450-Euro-Basis, eventuell mehr, ab sofort.

Bewerbung bitte unter (01 57) 72 77 17 10 oder (05 11) 7 68 29 99

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

(05 11) 32 82 69

Schülerschreibtisch MOLL Champion mit **Schreibtischstuhl** MOLL Maximo in blau **zu verkaufen**, FP 110,- Euro. (05 11) 2 88 28 92

Ärztetafel

**Herbsturlaub
vom 4. bis
9. Oktober!**

Tierärztliche Praxis Dr. med. vet. Birgit Lier

30966 Hemmingen
Deveser Straße 41
Tel. (05 11) 2 34 33 44

Sprechzeiten: Mo, Mi, Fr 15.30-19.00 Uhr
Di, Do 10.00-12.00 Uhr
Sa 11.00-12.30 Uhr
oder nach Terminabsprache

Praxis Dr. Müller

Arzt für Allgemeinmedizin

Kirchdamm 2a
30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 23 22 05

Wir haben Urlaub vom 10. – 21. 10. 2016

Vertretung: Dr. Wagner, Telefon (05 11) 42 34 79 und
Frau Dr. Mainitz, Telefon (05 11) 42 40 86 sowie alle
anwesenden Hemminger und Arnum Ärzte.



Dr. Annette **Biegler**
Dr. Karl-Heinz **Biegler**
Praxis für Allgemeinmedizin
Berufsausübungsgemeinschaft

**Vom 17. bis 28. Oktober 2016
ist unser Standort 2, Göttinger Straße 69,
wegen Urlaub geschlossen.**

Die Vertretung übernimmt unser Standort 1
in Hemmingen, Gänsemarsch 5, Telefon (05 11) 4 50 87 40.

In den Halbfinals der U7 setzte sich Arnum I mit 3:0 gegen Eintracht Hiddestorf durch und Hemmingen konnte sich mit einem 2:1 gegen Blaues Wunder ins Finale schießen.

Bei den älteren Kindern, Geburtsjahr 2008 und jünger, setzte sich die bärenstarke Truppe aus Grasdorf mit 5:0 gegen Havelse durch und wurde durch den MTV Engelbostel-Schulenburg ins Finale begleitet, der sich in einem spannenden Spiel mit 4:3 im Elfmeterschießen gegen den TUS Ricklingen durchsetzen konnte.

Die Finals versprachen noch einmal Leckerbissen zu werden und die zahlreichen Zuschauer sollten nicht enttäuscht werden. Am Ende hatte in der G-Jugend der SV Arnum die Nase vorn und konnte sich, in einem Spiel auf Augenhöhe, im Derby mit 1:0 gegen Hemmingen den Pokalsieg sichern. In der F-Jugend setzte sich der Trend der vergangenen Spiele fort und Germania Grasdorf gewann auch das Finale deutlich mit 4:0 gegen Engelbostel-Schulenburg.



Als Organisator hoffe ich, dass es allen Teilnehmern viel Spaß gemacht hat und an dieser Stelle noch einmal herzlichen Glückwunsch den Gewinnern und allen Teilnehmern für ein attraktives Fußballturnier. Außerdem ein riesiges Dankeschön an alle Helfer, die das Stattfinden mit Ihrem Einsatz ermöglicht haben. Danke auch an den SV Arnum für die tollen Rahmbedingungen und die VGH in Person von Bastian Ammonet für das äußerst großzügige Sponsoring.

Christopher Grein

Die 1. G-Jugend des SV Arnum bedankt sich bei seinem neuen Sponsor

Wir möchten uns an dieser Stelle bei unserem neuen Sponsor ganz herzlich für die Ausstattung unserer Mannschaft inklusive Trainern mit schicken Regenjacken bedanken. Dank der jetzigen Ausstattung kann uns kein Regenguss mehr stoppen, zu trainieren und Schritt für Schritt besser zu werden.



Vielen Dank und stets „frohes Schaffen“!

Christopher Grein und Steffen Goldberg, Trainer G1 SV Arnum

SPARTE TAEKWONDO

Erfolge für Arnum Taekwondo-Kämpfer: Taekwondo-Kämpfer bringen acht Medaillen aus dem Norden mit



Auf dem Taekwondo-Vollkontakt-Turnier des Landesfachverbandes NTU holte unser 8-köpfiges Team in Tarmstedt 4x Gold, 3x Silber und 1x Bronze.

Goldmedaillen gab es für Johanna Beyer (A-Jugend -55 kg), Fabian Baldzer (Herren -63 kg), Stefanos Tzagas (D-Jugend -24 / -26 kg) und Desire Mia (A-Jugend -78 kg); Silber holten Leticia Weinrich (C-Jugend -29 / 32 kg), Anna Pinna (B-Jugend -44 kg) und Kondrat Eckert (Herren -58 kg / -63 kg LK I). Moritz Scheele (B-Jugend -49 kg) erreichte Bronze.



Johanna Beyer rechts, SV Arnum

Alle Taekwondo-Kämpfer der SV Arnum zeigten sich in hervorragender Form und glänzten mit technischer Präzision und Kampfgeist. Besonders zu erwähnen sind hier die Debüts von Stefanos, Leticia, Désiré und Moritz, die auf ihrem ersten Turnier alles gaben und ihre jeweils bestmögliche Leistung ablieferten. Fabian Baldzer und Désiré Mia bewiesen in Zusatzkämpfen mit Sportlern der oberen Leistungsklasse, in denen sie sich mit hervorragender Leistung und Einsatz präsentierten, ihre Form.

Ab voraussichtlich November nimmt übrigens die Taekwondo-Sparte neue Anfänger auf.

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD



Ihre Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld informiert:



„Türöffner-Tag“ der Freiwilligen Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld

Was verbirgt sich hinter den großen Toren im Feuerwehrgerätehaus? Schau hinter die Tore und erfahre, was die Feuerwehrleute zum Löschen und Retten benötigen. Du kannst selbst versuchen, ein Feuer an unserer Spritzwand zu löschen oder du lässt dir die Geräte und Ausrüstung erklären. Außerdem kannst du dir ansehen, wie viele verschiedene Einsatzanzüge es gibt und wofür die Feuerwehr „grüne Männchen“ braucht.

Komm am Montag, dem **3. Oktober 2016, zwischen 11.00 und 16.00 Uhr**, bei uns in der **Dorfstraße 38, 30966 Hemmingen** vorbei und erlebe einen tollen Tag mit Spaß und Spannung.

Natürlich findest du bei uns auch alles für dein leibliches Wohl.

Um Anmeldung unter folgendem Link wird gebeten:
www.ffhemmingen-westerfeld.de/maus/anmeldung

Ihre Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld

DRK-Ortsverein Hemmingen-Westerfeld / Devese

Gymnastik für Senioren im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr

Donnerstags von 09.30 bis 10.30 Uhr und von 10.45 bis 11.45 Uhr

Leitung: Frau Jüchter, Telefon-Nr. (05 11) 42 25 82

Kaffeetrinken und Klönen im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 15.00 bis 17.00 Uhr jeden 1. Dienstag im Monat mit selbstgebackenem Kuchen

Donnerstags von 15.00 bis 17.00 Uhr

Kegeln auf der Kegelbahn „Hohe Bunte“

Mitglieder und Nichtmitglieder des DRK-Ortsvereins Hemmingen-Westerfeld/Devese kegeln

wann? jeden ersten Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
wo? auf der Kegelbahn unter dem Hallenbad Hohe Bunte

Wir freuen uns, wenn sich weitere Interessierte unserer Kegelgruppe anschließen.

3 Mal Gold für Tänzer des Tanzstudios in Hemmingen bei der Deutschen Meisterschaft DTMO 2016

Am 17. September dieses Jahres fand die Deutsche Meisterschaft DTMO in der RWE Sporthalle in Mülheim an der Ruhr statt. Die Kinder und Junioren der Tanzschule starteten gegen starke Konkurrenten aus dem gesamten Bundesgebiet und konnten die Jury mit Technik, Ausstrahlung und Power überzeugen.



Abfluss verrostet ...
Wanne zerkratzt ...
Farbe gefällt nicht
mehr ...

**Wanne raus – Dusche rein... Telefon
auch behindertengerecht!*** (0 51 01) 45 71

die neue wanne.de

*Förderprogramm 159

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

Stellenmarkt

Küchenhilfe gesucht, nachmittags und abends, ca. 7.30 bis 22.00 Uhr

☎ (0171) 3 17 56 89

MALERGESELLE zu sofort gesucht.

☎ (05 11) 2 70 77 34

Zuverlässige **Putzhilfe** in Hemmingen gesucht.

☎ (0174) 9 07 39 84

Putzhilfe gesucht, für 2-Personen-Haushalt, RMH, in Hiddestorf, 1x wöchentlich, ab 11.00 Uhr.

☎ (0 51 01) 85 49 89

Praxis-Reinigungskraft für 5 x 2 Std. / Wo. gesucht ☎ (05 11) 42 40 86

MFA-Azubi für Internistisch/Hausärztliche Praxis in Hemmingen zu sofort gesucht. Bewerbung bitte an mail@praxis-dr-mainitz.de

Zuverl. Haushaltshilfe für 3 – 4 Std. / Wo. gesucht. ☎ (0 51 01) 40 53



Die DRK-Sozialstation Hemmingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

Pflegefachkraft (m/w) in Teilzeit (25 – 30 Std. / Woche).

Die detaillierte Stellenausschreibung finden Sie im Internet unter www.drk-jobboerse.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Ihre Unterlagen senden Sie bitte an:

DRK-Sozialstation Hemmingen
Bianca Nitzsche
Berliner Straße 16
30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 64 42
E-Mail nitzsche@drk-hannover.de



Zimmermädchen gesucht

Wir suchen ab sofort ein Zimmermädchen zur Reinigung der Hotelzimmer in Teilzeit (20 Stunden pro Woche).

Die Arbeitszeit ist 9.00 bis 13.00 Uhr / 5 Tage pro Woche (auch am Wochenende). Grundkenntnisse der deutschen Sprache sind erforderlich.

Bewerbungen gerne telefonisch an:

Hotel Westerfeld & Apartments, Frau Gerlinde Carstens
Berliner Straße 4, 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 3 53 96 60

Wir danken unseren Wählerinnen
und Wählern für ihr Vertrauen
am 11. September 2016.



CDU

www.cdu-hemmingen.de



IGEPAGroup

Wir, vph Handels- und Dienstleistungsges. mbH & Co. KG, sind ein Dienstleistungsunternehmen und gehören zur IGEPAGroup.

Wir suchen:

Reinigungskraft (m/w) auf 450-Euro-Basis ab sofort, spätestens ab 1. November 2016

Interessenten melden sich bitte bei:

vph Handels- und Dienstleistungsges. mbH & Co. KG

Frau Ulrike Manthey

Gutenbergstraße 6 · 30966 Hemmingen · Tel. (05 11) 9 42 81 13

Seniorenresidenz

Arnum

Neueröffnung!



Sie wollen etwas aufbauen, bewegen, gestalten und einmal zu den Besten gehören? Dann bewerben Sie sich, denn ...

... ab sofort suchen wir in Vollzeit & Teilzeit & unbefristet & m/w

exam. Pflegefachkraft

... neben einem attraktiven Gehalt bieten wir Ihnen:

- Fort- und Weiterbildungen
- Dienstplansicherheit
- Tolles frisches Team
- Leistungsbezogene Prämien
- Individuelle Karriereplanung
- uvm

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie gerne per Mail (max 4 MB) an: info@arnum-seniorenresidenz.de

oder postalisch: Seniorenresidenz Arnum, z.Hd. Volker Hagemann, Bürgermeister von dem Hagen Platz 1, 30966 Hemmingen

Mehr Informationen unter: www.arnum-seniorenresidenz.de

Bei Fragen rufen Sie uns an unter: 0173 787 53 92



Wir sorgen für das Leben im
Alter und für unsere Mitarbeiter!

mediko
Eine Einrichtung
der Mediko Gruppe

gen. Die Kinderformation „Gregoris“, das Duo Gioia und Mareen und Nina und Sophie tanzten im großen Startfeld und erreichten den 5. und Paula und Emelie den 7. Platz. Als Sieger auf dem Podium, geehrt mit dem Titel des Deutschen Meisters 2016, standen die Tänzerin Eileen Kurowski in der Kategorie Solo Junioren 2, die Small Group Kinder „Little Gregoris“ und die Small Group Junioren 1 „Punchy's“. Ein gelungenes und sehr erfolgreiches Wochenende auf das die Trainer Mario und Monika Gregor sehr stolz sind. Glückwunsch!



Little Gregoris – Small Group Kinder von links nach rechts: Gioia, Svetlana, Leonie, Isabel, Emma, Sina und Mareen



Punchy's – Small Group Junioren: Sophie, Nina, Isabel, Maja, Dorina, Kristina und Lea

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de



SPARTE TRAMPOLIN

Besser geht es kaum

Beinahe hätte es geklappt, dass der SC Hemmingen-Westerfeld bei den Bezirkssynchronmeisterschaften alle 3 Schülerinnenklassen ab 2003 und jünger gewinnt.

Leider konnte Alena Langner den 10. Sprung ihrer schwierigen Übung mit Sarah Wyzgol im Finale nicht zum Stehen bringen. Ihr Vorsprung aus Pflicht und Kür war jedoch so groß, dass es noch zum Vizetitel in der Klasse 2003 und jünger reichte.

Souverän Bezirksmeisterinnen wurden Emelie Wehrmann und Hanna Wolfram bei den Schülerinnen 2007 und jünger. Ebenso Bezirksmeisterinnen wurden Svenja Demmer und Linda Groth in der Klasse 2005 und jünger. Das zweite Hemminger Paar mit Antonia Techtmann und Lara Wyzgol kam auf Platz 2.

So sind alle 4 Hemminger Paare auf das Treppchen gekommen und konnten sich über Geschenke und Medaillen freuen.



Wieder eine hervorragende Ausbeute für die Trampolinspringerinnen vom SC Hemmingen-Westerfeld. Alena, Sarah, Antonia und Lara haben sich mit ihren schwierigen Synchronübungen für die Landesmeisterschaft qualifiziert, herzlichen Glückwunsch!

Thorsten Langner

SPARTE GYMNASTIK

Gymnastikgruppe besucht Flughafen

Ziel der 17 Teilnehmer der Gymnastikgruppe des SC Hemmingen-Westerfeld war der Hannover Airport. Zwischen den Terminals B und C am Flughafenmodell wurde die Gruppe von einer Mitarbeiterin des Besucherdienstes freundlich in Empfang genommen. Nach Übergabe der Teilnehmerliste mit Personalausweisnummer und Anerkennung der Richtlinien für die Besichtigung der Flughafen Feuerwehr begab sich die Gruppe direkt zum Check-in sowie zur Handgepäck- und Personenkontrolle. Ursprünglich diente 1935 der Flughafen als Militärbasis. In nur 6 Monaten Bauzeit wurde 1952 aus Anlass der ersten Hannover Messe, die auch von der Queen besucht wurde, der Verkehrsflughafen Hannover erstellt. Damals zählte man rd. 125000 Passagiere pro Jahr, heute ist das Aufkommen auf 5,5 Mio. Passagiere angestiegen. Damit liegt der Hannover Airport an 8. Stelle der deutschen Flughäfen.



Täglich starten und landen 210 Flugzeuge. Neben den Terminals A und B mit 12 Flugsteigen wurde 1999 zur Expo der Terminal C mit noch einmal 8 Flugsteigen ergänzt. Viele Flughäfen schließen über Nacht; der Hannover Airport ist 24 Stunden im Dienst. Der Gruppe wurden auch die Monitore an den beweglichen Fluggastbrücken erklärt, die den Piloten den Weg zum Einparken anzeigen. Die 2 Mio. Liter Kerosin, die täglich für den Flughafenbetrieb nötig sind, kommen durch eine Pipeline vom 13 km entfernten Mittellandkanal. In einer Tragfläche eines Flugzeuges befinden sich 6000 l Kerosin. Die eigene Hundestaffel ist abgerichtet auf Bomben, Drogen und Geld. Interessant fanden die Besucher die Vakuum-Hebeanlage für die Kofferverteilung, was Kräfte spart.

Im Anschluss besuchten die Teilnehmer die Flughafen Feuerwehr. Sehr eindrucksvoll waren allein schon die Fahrzeuge, die Bereifung und die sehr durchdachte Bestückung eines Zuges. Einen lustigen Anblick boten die einsatzbereiten Feuerwehrstiefel und die dazugehörige Hose. Die Brandbekämpfungsfahrzeuge sind mit einer Wärmebildkamera und Wasserwerfer für 90 m Entfernung mit 6000 l Wasser und Schaum ausgestattet. Ein Fahrzeug hat 1400 PS, wiegt 53 t und verbraucht einen Liter Sprit pro km. Der Abschluss auf der Aussichtsterrasse mit einer guten Rundumsicht bei klarem warmem Sommerwetter rundete diesen schönen Ausflug ab.

Sigrid Nickel

SPARTE JUDO

Landestrainerin Andrea Goslar zu Gast im SC Hemmingen-Westerfeld

Der Niedersächsische Judoverband e.V. (NJV) hat auch in diesem Jahr am 13. August 2016 zusammen mit der Judosparte des SC Hemmingen-Westerfeld zum Kadersichtungslehrgang nach Hemmingen eingeladen. 66 Teilnehmer waren der Einladung gefolgt und nicht nur aus Hannover und der Region angereist, sondern kamen auch aus Elze, Visbek, Bremen, Braunschweig, Osnabrück und Georgmarienhütte und trainierten mit Begeisterung in der Turnhalle der Grundschule Hemmingen, Kölln-brinkweg.

Das Training wurde von der Landestrainerin Andrea Goslar geleitet, die von Trainern aus den teilnehmenden Vereinen unterstützt wurde. Vom SC waren die Trainer Stefan Romberg und Bernd-Axel Schimmel mit auf der Matte. Als Teilnehmer vom SC waren dabei Lorna-Louise

Dreesmann, Behschta Haidary, Hanna Hennig, Sinem Yilmaz, Ethan Justin Brink, Christian Daoud, Paul Janosch Frese, Zahir Haidary, Joshua Nikolic und Justin Vespermann.

In der ersten Trainingseinheit über 2 Stunden ging es um Übungen für die Zugkraft und die Hubhand für die Judowürfe Tsuru-komi-goshi (Hebezughüftwurf) und O-soto-gari (große Außensichel). Die zweite Trainingseinheit, wieder 2 Stunden, befasste sich mit der Bodenarbeit. Hier ging es insbesondere um den Angriff gegen einen in der Bank verteidigenden Partner, der mit unterschiedlichen Angriffsvarianten, die zu einem Sankaku-osae-komi (Dreiecks-Haltegriff) führten, auf den Rücken gedreht werden musste. Beide Trainingseinheiten wurden durch Spiele und turnerische Akrobatik von der Landestrainerin aufgelockert.

Zum Schluss der 2 Trainingseinheiten wurde das Ganze mit einer halben Stunde Randori (Übungswettkämpfe) abgerundet. So bekamen die Jugendlichen viele Gelegenheiten, sich mit leistungsstarken Trainingspartnern aus verschiedenen Vereinen zu messen und ihre eigenen Fähigkeiten einzuordnen und zu verbessern. Zwischen den Trainingseinheiten konnten sich alle Teilnehmer am Buffet bei Hot Dogs, Kuchen, süßen Tüten und Getränken stärken.



Ein herzliches Dankeschön an alle fleißigen Helfer der SC-Judosparte, die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben.

Drei neue lizenzierte Trainer-C für die Judo-Sparte

Vom 12. bis 14. August 2016 stand das „heiße“ Wochenende an, an welchem sich Julian Jelinsky, Matthias Roß und Vincent Fabian Viebranz der Trainer-C-Prüfung im Olympiastützpunkt Hannover stellten. Neben 17 weiteren Teilnehmern, wurden auch unsere drei Aspiranten an diesem Wochenende von Freitag 18.00 Uhr bis Sonntag 13.00 Uhr von den drei Prüfungsreferenten des Niedersächsischen Judo-Verbandes (NJV) eingehend beäugt. Prüfungsinhalt war dabei sowohl die Fertigkeit in den Judotechniken, als auch die theoretische Ausarbeitung eines zuvor zugewiesenen Themas. Der Löwenanteil der Prüfung stellte jedoch die zum Wochenende vorbereitete Übungsstunde dar, welche je vier Teilnehmer den Referenten sowie der gesamten Gruppe vorstellen musste. Trotz allem Prüfungsstress kam der Spaß am gesamten Wochenende nicht zu kurz. So konnte am Abend in der hauseigenen Bar entspannt und gewitzelt werden.

Am Ende des Wochenendes hieß es für die Mehrheit aller Teilnehmer – geschafft. Endlich wurde die Arbeit mit der Trainer-C-Lizenz belohnt. Auch unsere drei Trainer können von nun an mit Stolz von sich als lizenzierte Trainer-C sprechen.

Dazu herzlichen Glückwunsch!

Zweimal Gold auf der Regions-Einzel-Meisterschaft U12

In diesem Jahr wurden die Regions-Einzel-Meisterschaft U12 und die Bezirks-Einzelmeisterschaft U15 am 4. September 2016 gemeinsam in Misburg von der SG Misburg ausgerichtet. Der SC Hemmingen-Westerfeld war dazu mit 3 Teilnehmern für die REM U12 und einer Teilnehmerin für die BEM U15 angereist.



Christian Daoud erkämpfte wie auch in 2015 wieder den 1. Platz in der Altersklasse U12 bis 26 kg. Christian absolvierte seine Kämpfe routiniert und beendete alle frühzeitig. Ethan Justin Brink startete erstmals in der Altersklasse U12 und wurde in seiner Gewichtsklasse bis 24 kg kampflösiger Regionsmeister. In Freundschaftskämpfen gegen schwerere Gegner

Elektro-Boxhorn

Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54
30559 Hannover
Tel. 52 15 05
51 32 62
Fax 52 23 42

Sutelstraße 54B
30659 Hannover
Tel. 65 01 17

Ricklinger Stadtweg 39
(Schünemannplatz)
30459 Hannover
Tel. 42 14 64



www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen

Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00

Gabi Schelski
Friseurmobil



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Anhänger-Verleih ab 15,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 0 51 01 / 91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

und andere Fabrikate,

STIEBEL ELTRON Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.

Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Unterricht

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum) ☎ (0179) 9 48 48 25

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2



☎ 05 11 / 41 42 40

musste er aber noch sich des Titels würdig zeigen. Auch Zahir Haidary, der erstmals in der Altersklasse U12 dabei war, stürzte sich furchtlos in seine ersten Kämpfe. Der Sprung aufs Siegertreppchen blieb ihm aber noch verwehrt. Für die Bezirkseinzelnmeisterschaft am 17. September 2016 in Hannover-Linden drücken wir ihnen die Daumen.

Beschta Haidary ging in der Altersklasse U15 auf die Matte. Sie bot ihren Gegnerinnen in der Gewichtsklasse bis 40 kg ordentlich Paroli, konnte sich aber aufgrund der fehlenden Erfahrung noch nicht richtig durchsetzen. Für die kommenden Kämpfe wünschen wir ihr mehr Glück.

Garbsener Teufel-Turnier

Das „Offene Garbsener Teufel-Turnier“ fand am 11. September 2016 für die U13 in Berenbostel bei Garbsen statt. Bei dem Turnier handelt es sich um ein Sichtungsturnier des Niedersächsischen Judo-Verbandes.

Als einziger Teilnehmer vom SC Hemmingen-Westerfeld war „Christian Daoud“ angetreten. Er kämpft seit 2015 erfolgreich auf diversen Judo-Turnieren. So stand er jetzt beim Teufel-Turnier in seiner Gewichtsklasse ganz oben auf dem Siegertreppchen und gewann die Goldmedaille.

Bernd-Axel Schimmel



Silber und Bronze auf der Bezirkseinzelnmeisterschaft

Am 17. September 2016 fand die Bezirkseinzelnmeisterschaft der U12 in Hannover-Linden statt. Qualifiziert auf der Regionseinzelnmeisterschaft am 4. September 2016 für die Teilnahme an dieser Meisterschaft hatten sich vom SC Hemmingen-Westerfeld Ethan Justin Brink, Christian Daoud und Zahir Haidary. Zahir verlor seinen Kampf um den dritten Platz in der Gewichtsklasse bis 27 kg und landete somit auf dem vierten Platz. Während Ethan Justin sich den zweiten Platz in seiner Gewichtsklasse bis 24 kg erkämpfte, konnte Christian sein Potential in einem sehr starken Teilnehmerfeld nicht ausschöpfen.

Er belegte am Ende in seiner Gewichtsklasse bis 26 kg den dritten Platz.

Alle haben wirklich prima gekämpft. Das Trainerteam wünscht weiterhin viel Spaß und Erfolg beim Judosport.

Bernd-Axel Schimmel



SPARTE SCHWIMMEN

Hemminger Schwimmnachwuchs erfolgreich beim Vergleichsschwimmen

Zum ersten Mal nahm die Schwimmabteilung des SC Hemmingen-Westerfeld am Sonntag, dem 11. September 2016, am 37. Vergleichsschwimmen um den Heinz Wodtke Pokal im Hallenbad Anderten teil. Dabei gingen 10 Schwimmer/innen an den Start. Die Teilnehmer mussten eine Strecke von 25 m in Brustlage schwimmen.

Für die 5- bis 7-Jährigen war dies vielfach der erste Wettkampf überhaupt und entsprechend war die Nervosität spürbar. Eine besondere Herausforderung für das Trainerteam, Diana Ohm und Frederieke Heuschen, dies in den Griff zu bekommen und die Nerven der Kleinen zu beruhigen.

Bei den Mädchen schwamm die erst 5-jährige Victoria Ellersieck die 25 m Brust in 44,96 Sekunden und erzielte den ersten Platz in ihrer Altersklasse. Amelie Dressmann, 7 Jahre, schwamm 31,41 Sekunden und belegte den 4. Platz.

Bei den Jungen gewann der 5-jährige Hugo Hahner mit einer Zeit von 39,61 Sekunden. Bei den 6-jährigen Jungen schaffte es Finn Wesche mit

ANZEIGE

einer Zeit von 51,72 Sekunden auf den 2. Platz und gewann die Bronzemedaille. Im Jahrgang 2009 waren sehr viele gute und starke Jungen an dem Start.

Folgende Zeiten wurden erzielt:

Lasse Runge	Platz 3 mit 28,53 sec.
Ole Gerhardt	Platz 4 mit 30,66 sec.
Till-Ole Meyer	Platz 7 mit 36,03 sec.
Karl Hahner	Platz 8 mit 36,29 sec.
Jaron Knocke	40,53 sec.
Maximilian Reiser	42,37 sec.

Diana Ohm



HARKENBLECK

Bericht über die 37. S.P.R.I.T.T.E.R. Auto-Orientierungsrallye vom 20. August

145 Teilnehmer in 39 Teams gingen am Samstag, dem 20. August 2016 in Harkenbleck am Startpunkt der 37. Auto-Orientierungsrallye der S.P.R.I.T.T.E.R. an den Start.



Leider wurde trotz des idealen Wetters die angepeilte Teilnehmerzahl von 40 Teams nicht erreicht. Obwohl auch diesmal wieder einige Neulinge dabei waren, kamen alle nach knapp 6 Stunden ins Ziel und in die Wertung. Nach dem obligatorischen Startspiel in Harkenbleck ging es knapp 190 Kilometer kreuz und quer in die nordöstliche Region in die Provinzen Wathlingen, Lachendorf, Eldingen und Endeholz und dem nordöstlichen Punkt Eschede. Es ging dann zurück über Beedenbostel, Lachtehausen, Celle und Fuhrberg. Neben einer Reihe an Wissensfragen mussten die Teilnehmer an den Streckenposten bei Aufgaben wie Getränkeboxen waagrecht stapeln, Rohre aneinander stecken und den Fußball eine Rampe hochschießen ihre Geschicklichkeit beweisen.

Nach dem Abschlussspiel in Harkenbleck konnten die Teilnehmer und auch die zahlreichen Abendgäste sich bei leckeren Speisen und kühlen Getränken über das „Erlebte“ am Tag ausführlich austauschen.

Mit großer Spannung wurde dann von vielen Gästen am Abend die Siegerehrung erwartet, bei der auch in diesem Jahr wieder jedes Team mit tollen Preisen bedacht wurde, so dass sich alle als Sieger fühlen konnten. Den 1. Platz erreichte das Team Tobias Prey und Eckhardt Ihssen aus Reden, den 2. Platz machte das Team Tina und Uwe van der Velde aus Leveste und die dreimaligen Vorjahressieger Thorsten Akmann und Roman Gaebel aus Barsinghausen erreichten diesmal den 3. Platz. Der Damenwanderpokal ging an das Team Nadine Kluge und Annika Dettmar aus Harkenbleck, mit der Gesamtwertung war das der 8. Platz.

Nach der Siegerehrung mit der Pokalübergabe, tanzten alle Rallyeteilnehmer zusammen mit den zahlreichen Abendgästen bei flotter Diskomusik unseres DJ Björn noch bis tief in die Nacht hinein.

Die S.P.R.I.T.T.E.R.-Mitglieder freuen sich auch in diesem Jahr insbesondere wieder über die vielen „Neulinge“ die aus allen Ecken und Regionen Hannovers zu uns nach Harkenbleck gekommen sind und bedanken sich bei allen Teilnehmern und Gästen unserer 37. Auto-Orientierungsrallye. Wir würden uns sehr freuen, wenn Ihr wieder nächstes Jahr dabei seid. Den genauen Termin werden wir rechtzeitig bekannt geben.

Einen besonderen Dank möchten wir an dieser Stelle auch noch einmal an unsere zahlreichen und treuen Sponsoren aussprechen, ohne die wir diese tolle Rallye nicht machen könnten.

S.P.R.I.T.T.E.R. e.V.

Oliver Pietzsch, Pressewart



Mercedes-Benz

HALM

www.mercedes-halm.de



Ihr guter Stern
für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23
E-Mail: info@mercedes-halm.de · www.mercedes-halm.de

HIDDESTORF / OHLENDORF**Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.****19. Hiddestorfer Rübenlauf mit Hemminger H.von Roon Halbmarathon**

Die Aktiven waren glücklich, die Organisatoren zufrieden. Bei besten Wetterbedingungen (heiter bis wolkig, 16 bis 21°C, leichter Ostwind) waren 719 aktive Läuferinnen und Läufer am 18. September 2016 fast ausschließlich voll des Lobes, wie die Resonanz in sozialen Medien und zahlreichen E-Mails zeigt. Wir freuen uns über diese Ermutigungen, und wir bedanken uns bei unseren treuen und neuen Fans für den guten Zuspruch. Der Kernwettbewerb, der Hemminger H.von Roon Halbmarathon, war mit 311 Finishern wieder Spitzenreiter in der Teilnehmergunst. Aber auch die übrigen Strecken erfreuten sich guter Beliebtheit. Erfreulich aus Veranstaltersicht waren die neuen Streckenrekorde bei den Frauen über 5 km durch Svenja Pingpank und bei den Männern über 10 km von Haftom Weldaj, einem Flüchtling aus Eritrea, der für den TSV Pattensen startet.

Über die sportlichen Ergebnisse des Rübenlaufs hat die Lokalpresse in großem Umfang ganzseitig berichtet. Hier soll deshalb wieder einmal Raum sein für die kleinen Begleiterscheinungen am Rande des Laufs.

Der Daumen des Monats

Steil nach oben reckt sich unser Daumen in diesem Jahr für den renommierten Sportmediziner, Fachbuchautor und „Lauf-Papst“ Dr. Matthias Marquardt aus Langenhagen. Nach langer Verletzung hatte er sich zu einem Start über unsere 5-km-Distanz entschlossen. Vom Rübenlauf-Ambiente war er dermaßen angetan, dass er sich spontan entschloss, im November mit der SVE-Laufgruppe ein Sondertraining auszurichten. Zu diesem werden sich auch externe Laufinteressierte anmelden können; Einzelheiten werden wir an dieser Stelle demnächst bekannt geben.

Unser Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, Herrn Dr. Pages für das engagierte Grußwort, allen treuen Förderern und Sponsoren, den Freiwilligen Feuerwehren, den diensthabenden Polizeibeamten, der DRK-Rettungssanitätärstaffel, der Stadt Hemmingen sowie den örtlichen Sportvereinen. Und natürlich den Aktiven, deren Lob und Anerkennung uns wieder Bestätigung und Ansporn ist. Ergebnisse, Bilderserien, Infos zum Lauf und Meldemöglichkeiten gibt es rund ums Jahr auf unserer Homepage www.ruebenlauf.de. Und nach dem Lauf ist vor dem Lauf: der 20. Rübenlauf findet am Sonntag, dem 17. September 2017 statt. Wie sich der Fortschritt der B3neu-Baumaßnahme auf die Streckenführung insbesondere des Halbmarathons auswirken wird, bleibt noch zu klären. Wir werden Euch zu gegebener Zeit über unsere Webseite informieren.

Das SVE-Rübenlauf-Orgateam

Weihnachtsbaum gesucht

Die Vereine und Verbände Hiddestorf / Ohlendorf suchen einen Weihnachtsbaum zum Schmücken des Ortskerns in der Größe 6 bis 8 Meter, gegen Abholung. Ihre Baumangebote bitte telefonisch an Wolfgang von Daacke (0 51 01) 62 51.

Günter Stellmann, Gremium Weihnachtsmarkt

WILKENBURG**DRK Wilkenburg****Wirbelsäulentraining**

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“, Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE TISCHTENNIS – DAMEN

Jubel beim SV Wilkenburg:**Tischtennisdamen feiern ersten Saisonserfolg**

Jubel bei den Tischtennisdamen des SV Wilkenburg: Bereits im zweiten Saisonspiel nach ihrem Aufstieg in die Bezirksklasse, Staffel 6, feierte das Team um Mannschaftsführerin Janine Haars am Donnerstag, 15. September 2016, seinen ersten Saisonsieg. Und der fiel mit 8:1 im Auswärtsspiel beim VfV Concordia Alvesrode II unerwartet deutlich aus.

**Jederzeit gut beraten**

Ich helfe Ihnen bei allen Fragen zur Unfallversicherung

VGH Vertretung Stefan Korpiun
Berliner Str. 25 30966 Hemmingen
Tel. 0511 233501 Fax 0511 233502
www.vgh.de/stefan.korpiun
stefan.korpiun@vgh.de

Finanzgruppe

fair versichert
VGH

Keine Ideen für Ihren Garten?

GARTENRÄUME
BÖSCHE
G

Individuelle Planungskonzepte für Gärten und Grünflächen

Planungsbüro
im Stanze Gartencenter
Karoline-Herschel-Str. 1
30966 Hemmingen
Mobil 0157-775 985 89
Termine nur nach Vereinbarung.

www.gartentraeume-boesche.de

Abfluss verrostet ...
Wanne zerkratzt ...
Farbe gefällt nicht mehr ...

Wanne raus – Dusche rein... Telefon auch behindertengerecht!*(0 51 01) 45 71

die neue wanne.de

*Förderprogramm 159

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

**Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt**

Heilpraktiker

Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen, Olga Nartov
Amsterdamer Weg 8 in Pattensen, Telefon: (0 51 01) 9 21 49 42
www.naturheil-und-osteopathiepraxis-pattensen.de

www.fadenlifting-hannover.de

Harriet Dechant
Heilpraktikerin & Physiotherapeutin

Naturheilpraxis

Gänsemarsch 2a
30966 Hemmingen
05 11 · 679 58 248
www.naturheilpraxis-dechant.de

Amerikanische Chiropraktik
Applied Kinesiology
Osteopathie
Craniosacral-Therapie
Yamamoto Schädelakupunktur

FERNSEH-Hansen
Verkauf | Service | Beratung

vor Ort!

LOEWE ONE 40 **990,-- €**

Made in Germany since 1923

Dammstr. 4 | 30982 Pattensen
Tel: 05101 - 12 633 | www.fernseh-hansen.de

KANZLEI AM MARKTPLATZ
HUBERTUS ZIMBAL

Fachanwalt für Arbeitsrecht – Fachanwalt für Sozialrecht
Versicherungsfachwirt

Schwerpunkte: Verkehrs-, Familien- und Mietrecht

Marktplatz 5 / 30982 Pattensen
Telefon (0 51 01) 9 17 60 / info@ra-zimbal.de

Zweigstelle in Kooperation mit dem
Steuerberater Christian Baxmann
Hildesheimer Straße 175, 30880 Laatzen
Bahnhaltestelle Agnes-Karll-Krankenhaus

Dipl.-Kauffrau
Tanja Bäte Steuerberaterin

Alfred-Bentz-Str. 15 · 30966 Hemmingen
www.stb-baete.de · Tel. 0511 / 86 28 25

Rollladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

Herstellung von:
Rollladen / Rolltore
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10
30966 Hemmingen Telefax 0511 – 84 374 18
neubachersonnenschutz1995@freenet.de

Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!

horand
Garten- & Landschaftsbau

... mehr Freude an Ihrem Garten

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Hoher Holzweg 20
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 5 80 77
Fax 0 51 01 / 8 53 64 56
www.horand-galabau.de

Bereits nach den beiden Doppeln und den anschließenden ersten beiden Einzeln war beim Stand von 4:0 bereits eine Vorentscheidung zugunsten der Gäste gefallen. Zunächst gewannen Janine Haars / Kathrin Fahrinholz (3:2 gegen Marion Twick / Franziska Hahn) und Cornelia Schäfer / Marianne Horn (3:1 gegen Stefanie Krause / Kathrin Flügge) in den Doppeln, anschließend ließen Cornelia Schäfer (3:0 gegen Marion Twick) und Janine Haars (ebenfalls 3:0 gegen Stefanie Krause) in ihren jeweiligen Einzeln weitere Siege folgen.

Lediglich Marianne Horn (0:3 gegen Kathrin Flügge) musste sich ihrer Gegnerin geschlagen geben, bevor Kathrin Fahrinholz (3:0 gegen Franziska Hahn), Janine Haars (3:1 gegen Marion Twick), Cornelia Schäfer (3:2 gegen Stefanie Krause) und erneut Kathrin Fahrinholz (3:1 gegen Kathrin Flügge) für den Endstand sorgten.

Die nächsten Heimspieltermine:

Mittwoch, 19. Oktober

20.00 Uhr SV Wilkenburg – SC Hemmingen-Westerfeld

Mittwoch, 23. November

20.00 Uhr SV Wilkenburg – TSV Rethen

Spielort: Mehrzweckhalle Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30



Die Tischtennisdamen des SV Wilkenburg mit Gabriela Gerke, Angela Hansen, Janine Haars, Marianne Horn und Cornelia Schäfer (oben von links) sowie Miriam Ubrig (hockend) freuen sich über ihren ersten Saisonsieg.

SPARTE FUSSBALL – HERREN

SV Wilkenburg erreicht Viertelfinale im „Krombacher Kreispokal“

Der SV Wilkenburg hat das Viertelfinale des diesjährigen „Krombacher Kreispokals“ erreicht. Im Kreisligaduell setzte sich der Titelverteidiger beim MTV Engelbostel-Schulenburg (Tabellendritter der Kreisliga Hannover-Land, Staffel 2) mit 5:3 nach Elfmeterschießen durch.

Nach der regulären Spielzeit hatte es 1:1 (0:0) gestanden, so dass die Entscheidung über den Sieger der Partie vom Punkt aus erfolgen musste. Zum „Helden von Engelbostel“ wurde Wilkenburgs Torwart Tom Zacharek, der die Elfmeter von Finn Mügge und Björn Pommer abwehren konnte und seiner Mannschaft den Sieg rettete.

Aber der Reihe nach: die Gäste zeigten eine beherzte Leistung und erspielten sich schon in der ersten Halbzeit einige gute Torchancen, die jedoch ungenutzt blieben. Folgerichtig wurden mit 0:0 die Seiten gewechselt. In der zweiten Halbzeit war es dann soweit: Mannschaftsführer Dennis Ulrich brachte den SV Wilkenburg in der 62. Minute mit einem Dropkick aus etwa 25 Metern genau in den Winkel des MTV-Tores mit 1:0 in Führung. Dem eingewechselten Moussa Coulibaly gelang in der 76. Minute per Kopf der Ausgleich. Dabei blieb es bis zum Schluss.

Und dann schlug die große Stunde von Tom Zacharek. Während der Keeper lediglich die Elfmeter von Murat Alin und Marc Glenewinkel passieren lassen musste, trafen für den Titelverteidiger Ben Weitemeier, Niklas Römgens, Selami Cankurtaran sowie erneut Dennis Ulrich zum 3:5-Endstand.



Torwart Tom Zacharek (18) rettete dem SV Wilkenburg mit zwei gehaltenen Elfmeter den Einzug ins Viertelfinale.

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg

**Seniorenresidenz
Arnum**

Besichtigungen Musterzimmer:
vom 11.09. bis 16.10. jeden
Sonntag von 14:30 – 17:00 Uhr!



*Neu-
eröffnung!*

Alles neu macht der Mai – bei uns ist es der Oktober!

Wir eröffnen unsere **neue Seniorenresidenz** mit 93 Plätzen & bieten Ihnen hier in Arnum ein abwechslungsreiches & komfortables Zuhause – **Sie stehen bei uns im Mittelpunkt!**

Die Atmosphäre ist familiär, das Pflegeteam herzlich und kompetent und das Ambiente ist mediterran. Natürlich kocht das Küchenteam für das eigene Restaurant frisch und regional.

Unsere Leistungen für Sie:

- Vollstationäre Pflege
- Schwerpunktpflege (Demenz)
- Verhinderungs- & Kurzzeitpflege
- Urlaubspflege
- Probewohnen

Seniorenresidenz Arnum

Bürgermeister von dem Hagen
Platz 1, 30966 Hemmingen
info@arnum-seniorenresidenz.de
www.arnum-seniorenresidenz.de

Bei Fragen & Besichtigungsterminen rufen Sie unter 0173 7875392 Herrn Hagemann an!

Eine Einrichtung der Mediko Gruppe



Wir sorgen für das Leben im Alter

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden, Fingernagelstudio oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 30 m² mit Keller, frei ab sofort, 280,- € ☎ (0 51 01) 36 36
Arnum, Gewerblicher Raum, 95 m², zentraler Lage, günstig zu vermieten. Ideal für Arzt-, Ergo- oder Physio-Praxis. ☎ (0171) 3 17 56 89

Die nächste rings um uns erscheint am 12. Oktober

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Sie haben die Immobilien, wir die Kunden:
Wir suchen DRINGEND in Hemmingen, Hannover und Umgebung

- Bungalows
- Einfamilien- und Doppelhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage, sowie
- 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf oder zur Miete

www.Maklerservice-Ebeling.de · Bockstraße 14 · Hemmingen
Fachwirtin und Sachverständige · Telefon (05101) 92 50 84

Handwerker / Barzahler sucht renovierungsbedürftiges Haus, Raum Hemmingen. ☎ (0 51 01) 26 99 oder (01 77) 5 52 04 67

Junge Familie sucht Haus zum Kauf bis 200.000 Euro, auch renovierungsbedürftig. ☎ (01 71) 3 88 25 50

Garage in Arnum gesucht, Nähe Patt. Feldweg ☎ (01 70) 939 09 89

HEMMINGEN

Für ein Rentnerhepaar suchen wir nach erfolgreichem Hausverkauf (3-Familienhaus) ein kleines Einfamilienhaus oder Bungalow. Für Verkäufer keine Kosten!

Näheres:

Oswald Immobilien · Telefon (05 11) 5 41 41 90 (auch Sa./So.)

Wir belohnen Ihren Immobilien Tipp bei erfolgreichem Verkauf!

Rufen Sie uns an und seien Sie UNSER Scout

Wir freuen uns auf Sie!

05101 / 92 50 84



Maklerservice

Susanne Ebeling



Sie möchten verkaufen oder vermieten ?? Ihre Immobilie liegt Ihnen am Herzen ??

Dann seien Sie sicher, dass Sie bei uns ganz persönlich und kompetent betreut werden.

Bockstr. 14 - 30966 Hemmingen - maklerservice-ebeling.de

WIR VERMIETEN IHRE IMMOBILIE ZUM BESTEN PREIS

SCHON AB 0,60 KALTMIIETEN MAKLERCOURTAGE

Für Vermieter:

Die Provision wird erst bei erfolgreicher Vermittlung fällig. Bei Nichterfolg keine Provision! Die Maklerkosten sind in voller Höhe steuerlich absetzbar.

Wir sind für Sie da.

☎ 0511 – 12 31 39 88

🌐 www.Bartelt-Immobilien.de

Setzen sie auf 25 Jahre Immobilienerfahrung.

BARTELT Immobilien



Wohnungen / Häuser (Verkauf / Vermietung)

VERKAUF

• **Hemmingen, RH**, ca. 100 m² Wfl., Energieausweis liegt n.n.vor, **Ohne Käufercourtage** KP 249.000,- €

Fachwirtin und Sachverständige · Bockstraße 14 · Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren. Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30 · Fax: (05 11) 41 65 77
 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!

Ihre Zustimmung bei der Wahl spornt uns an.
Wir blicken gespannt auf die vor uns
liegenden Aufgaben und freuen uns auf Ihre
Anregungen und Fragen.

Ihre neu gewählten grünen Ratsmitglieder



Ulrike
Roth

Joachim
Steinmetz

Dorit
Miehe

Roman
Binder

www.gruene-hemmingen.de

Hotel & APARTMENTS Westerfeld

Hotel und Rezeption: Berliner Str. 4, 30966 Hemmingen
Apartments: Göttinger Landstr. 60, 30966 Hemmingen
Telefon: 0511-3539660



Nur noch 3 Monate bis Weihnachten. Schenken Sie Ihren Lieben
eine gemeinsame Zeit in Hemmingen.

Heißmangel Hatesuer

Göttinger Straße 100 · 30966 Hemmingen-Arnum
Telefon (0 51 01) 20 05 · Mobil (0172) 5 41 37 06

METALLBAU KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



Finn Comfort
Birkenstock
Ganter
Hartjes
Semler
Stadler

Finn Comfort Kompetenz Center
Orthopädie – Schuhtechnik

- Orthopädie Schuhtechnik
- Konfektionsschuhänderung
- Einlagen nach Maß-/Gipsabdruck
- Fachgerechte Schuhreparatur
- Schuhe für lose Einlagen
- Comfortschuhe
- Fachgerechte Beratung

Podbielskistraße 2 · U Lister Platz · 30163 Hannover
Telefon: (05 11) 6 96 68 68 · Fax: (05 11) 6 96 62 92
schuhhaus.menze@htp-tel.de

Garten- & Landschaftbau



Zaunbau

Gorani GbR
Lindenweg 34
30966 Hemmingen



Baumfällung



Gartengestaltung

Tel: 0 51 01 44 24
Mobil: 01 63 2 51 92 01



Pflasterarbeiten

www.gorani-gartenbau.de

TAG DER NEUEN HEIZUNG!

Besuchen Sie uns auf dem Vaillant-Infomobil!

Wann: 29. Oktober 2016, 10.00 – 15.00 Uhr

Wo: Göttinger Straße 61 in Arnum



www.vaillant.de

Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 - 30966 Hemmingen

Telefon
05101.3687

Fax
05101.4532